

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO



T E S I S

**Estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del
idioma materno quechua en los estudiantes del programa de
estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.**

Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021

Para optar el grado académico de Maestro en:

Docencia en el Nivel Superior

Autor:

Bach. Robher Jhoel RODRIGUEZ MALPARTIDA

Asesor:

Dr. Oscar SUDARIO REMIGIO

Cerro de Pasco – Perú - 2025

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO



T E S I S

**Estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del
idioma materno quechua en los estudiantes del programa de
estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.**

Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021

Sustentada y aprobada ante los miembros del jurado:

Dr. Rómulo Víctor CASTILLO ARELLANO

PRESIDENTE

Dr. Werner Isaac SURICHAQUI HIDALGO

MIEMBRO

Mg. Garlan Manases HURTADO LOYOLA

MIEMBRO



Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
Escuela de Posgrado
Unidad de Investigación

INFORME DE ORIGINALIDAD N° 0209-2024- DI-EPG-UNDAC

La Unidad de Investigación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, ha realizado el análisis con exclusiones en el Software Turnitin Similarity, que a continuación se detalla:

Presentado por:
Robher Jhoel RODRÍGUEZ MALPARTIDA

Escuela de Posgrado:
MAESTRÍA EN DOCENCIA EN EL NIVEL SUPERIOR

Tipo de trabajo:
TESIS

TÍTULO DEL TRABAJO:
**ESTRATEGIA DE ADIVINANZAS EN QUECHUA EN EL
FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA MATERNO QUECHUA EN LOS
ESTUDIANTES DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS DE EDUCACIÓN
PRIMARIA INTERCULTURAL BILINGÜE DEL I.S.P.P. GAMANIEL BLANCO
MURILLO DE PASCO 2021**

ASESOR (A): Dr. Oscar SUDARIO REMIGIO

Índice de Similitud:
28%

Calificativo
APROBADO

Se adjunta al presente el informe y el reporte de evaluación del software similitud.

Cerro de Pasco, 07 de noviembre del 2024



Firmado digitalmente por:
BALDEON DIEGO Jheysen
Luis FAU 20154605046 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 08/11/2024 09:30:21-0500

DOCUMENTO FIRMADO DIGITALMENTE
Dr. Jheysen Luis BALDEON DIEGO
DIRECTOR

DEDICATORIA

A Dios por las bendiciones divinas que nos
brinda diariamente.

A mis padres por su sustento incondicional.

A mis maestros de la EPG UNDAC por sus
enseñanzas.

AGRADECIMIENTO

A Dios padre Nuestro Señor; por darnos la vida y todo cuanto hemos logrado con su bendición.

A mi asesor el Dr. Oscar SUDARIO REMIGIO, por sus excelentes enseñanzas y su adecuado asesoramiento en el desarrollo de la presente investigación.

A los docentes de las diferentes Universidades Nacionales y Privadas del País, Dr. Oscar Sudario Remigio, Dr. Werner Surichaqui Hidalgo, y Mg. Josué CHACON LEANDRO por haber contribuido con la validación de los instrumentos de investigación y las recomendaciones brindadas para la culminación de esta investigación.

Finalmente, mi reconocimiento a todas las personas que colaboraron en la culminación esta investigación.

RESUMEN

La presente investigación tuvo como propósito final determinar la influencia de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco en el año 2021. El propósito de la investigación es aplicado, dado que el investigador ha logrado manejar la variable independiente con el objetivo de optimizar los aprendizajes. Igualmente, se sitúa en el diseño cuasiexperimental de cohorte, ya que determina la influencia entre ambas variables. La población de estudio estuvo compuesta por 20 alumnos del tercer semestre. Se utilizaron dos herramientas: un cuestionario de valoración que incluyó 15 preguntas y un examen de desempeño que incluyó 20 preguntas. Ambos han sido corroborados mediante la evaluación de especialistas y presentan un nivel de fiabilidad apropiado: 0,841 y 0,871, respectivamente, respectivamente. Los hallazgos evidencian que hay un impacto considerable entre las variables en estudio, tal como lo evidencia la prueba de hipótesis que indica que $t_o = 12,356 / > t_c = 1,729$.

Palabras clave: Estrategia, adivinanzas, fortalecimiento y quechua.

ABSTRACT

The final purpose of this research was to determine the influence of the riddle strategy in Quechua on the strengthening of the native Quechua language in students of the Intercultural Bilingual Primary Education study program of the I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo from Pasco in the year 2021. The purpose of the research is applied, given that the researcher has managed to manage the independent variable with the objective of optimizing learning. Likewise, it is located in the quasi-experimental cohort design, since it determines the influence between both variables. The study population was made up of 20 students from the third semester. Two tools were used: an assessment questionnaire that included 15 questions and a performance exam that included 20 questions. Both have been corroborated through the evaluation of specialists and present an appropriate Reliability level: 0.841 and 0.871, respectively. The findings show that there is a significant impact between the variables under study, as demonstrated by the hypothesis test which indicates that $t_o = 12.356 / > t_c = 1.729$.

Keywords: Strategy, riddles, strengthening and Quechua.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad nos encontramos en un problema de salud mundial durante la pandemia. Nuestro país y el mundo están impulsando la utilización de recursos tecnológicos para el desarrollo de tareas académicas y administrativas en todos los niveles educativos., en este caso especial el nivel superior no universitaria, con el propósito de apoyar en el fortalecimiento de las capacidades, competencia y mejorar el conocimiento.

En los últimos años se ha masificado el trabajo colaborativo donde la comunidad educativa asume la responsabilidad de generar nuevos espacios académicos para mejorar el conocimiento asimismo la utilización de medios o recursos viables para lograr tal fin; consiguiente, al referirse es responsabilidad de la gestión pedagógica y académica el direccionamiento técnico pedagógico del proceso de enseñanza - aprendizaje, razón de ser del hecho educativo.

La obligación de las autoridades implicadas en el ámbito académico es la de organizar, llevar a cabo y valorar los elementos esenciales del proceso de enseñanza-aprendizaje, en el que se entrelazan e interconectan áreas cognitivas, procedimientos y actitudes. Cada disciplina del currículo requiere un seguimiento constante de los responsables de impartirla, mediante un plan de apoyo y seguimiento tanto curricular como extracurricular, como componentes esenciales de la administración educativa, particularmente en nuestro contexto, la creación y consolidación de preservar el idioma nativo quechua.

Dentro del plan curricular del programa de estudios de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), consta el área de quechua, que debe ser desarrollada con propiedad y amplitud, como necesidad y los docentes deben generar el compromiso hacia la

lengua materna quechua, lo que ha generado una desvalorización de esta lengua en los diferentes escenarios comunicativos.

La interculturalidad es un proceso de interacción social, caracterizado por

identidades culturales particulares, en el que debe existir una coexistencia basada en el diálogo, el respeto, la igualdad y el provecho recíproco entre diversas culturas. Igualmente, La identidad cultural se expresa mediante las tradiciones, creencias, formas de actuar y valores que un colectivo social tiene. Fisher (2014) señala que, "la identidad cultural hace referencia al sentimiento de pertenencia a un colectivo social concreto y representa un criterio para diferenciar a este colectivo de la diversidad colectiva". Así, las identidades se forman mediante un proceso de desarrollo personal dentro de la comunidad. En este escenario, el lenguaje quechua ha sido un recurso cultural utilizado en la comunicación desde la época de los incas hasta la época actual, como lengua materna viva para expresar nuestros principios culturales.

En un país de múltiples idiomas y naciones como el nuestro, ninguna variedad de idiomas es auténtica y pura, todas están expuestas a interferencias constantes. En este contexto, no existen idiomas reales o falsos, adecuados o inadecuados, superiores o inferiores, más altos o más bajos, auténticos o falsos, auténticos o falsos, auténticos o falsos; Hay realidades lingüísticas, resultados sociales del lenguaje, es decir, idiomas. En contraposición, se sugieren vocabularios de los grupos dominantes (nivel burgués) y de los dominados (nivel popular), en función de cómo empleen la lengua, sean dueños de los medios de producción y los trabajadores.

Así pues, la investigación se llevó a cabo considerando el esquema de la Escuela de Posgrado, lo que implica que en su estructura se incorporan elementos como:

El Capítulo I: El problema investigativo incluye: la identificación del problema, la definición del problema, la definición de los objetivos, la relevancia, los descubrimientos de la investigación y las restricciones de la investigación.

El Capítulo II: Marco Teórico, incluye: incluye los antecedentes del estudio, los principios teóricos científicos y conceptuales, la descripción de los conceptos fundamentales, la formulación de las hipótesis de investigación y la operacionalización

de las variables.

El Capítulo III: Las técnicas y metodologías de investigación incluyen: establecer el tipo, método y diseño del estudio, establecer la población y la muestra a analizar, utilizar técnicas e instrumentos para la recolección de datos, aclarar el tratamiento estadístico y la elección, validación y fiabilidad de los instrumentos de investigación.

El Capítulo IV: Resultados y discusión, que incluyen: descripción del trabajo de campo, exposición, análisis e interpretación de los descubrimientos, la evaluación de hipótesis y la discusión sobre los hallazgos, lo que lleva a la elaboración de conclusiones y sugerencias de la investigación. Todo lo mencionado anteriormente lleva a la formulación de conclusiones y recomendaciones para la investigación.

Al entregar este análisis a los integrantes del jurado, lo hago en homenaje a un profesor en continua capacitación y dispuesto a recibir contribuciones, que estoy convencido contribuirán a perfeccionar este y otros estudios. Por sus contribuciones les expreso mi agradecimiento y reconocimiento.

El autor.

INDICE

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
RESUMEN	
ABSTRACT	
INTRODUCCIÓN	
INDICE	

CAPITULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACION

1.1. Identificación y determinación del problema	1
1.2. Delimitación de la investigación	4
1.3. Formulación del problema.....	4
1.3.1. Problema general.....	4
1.3.2. Problemas específicos	4
1.4. Formulación de Objetivos	5
1.4.1. Objetivo general	5
1.4.2. Objetivos específicos	5
1.5. Justificación de la investigación	6
1.6. Limitaciones de la investigación.....	7

CAPITULO II

MARCO TEORICO

2.1. Antecedentes de estudio	8
2.2. Bases teóricas – científicas.....	15
2.2.1. Estrategias	15
2.2.2. Metacognición y autorregulación del aprendizaje	16
2.2.3. Concepción de la educación bilingüe	22
2.2.4. La Educación Intercultural Bilingüe en el Perú	25
2.2.5. El idioma quechua.....	29

2.2.6. Expansión del quechua según Torero (1970-1974), sobre la base de relaciones económicas.	31
2.2.7. La cosmovisión andina quechua	34
2.2.8. La fonética de la quechua.	36
2.2.9. Alfabeto quechua.	36
2.2.10. El Aprendizaje.....	46
2.2.11. Teorías de aprendizaje que sostienen la investigación.....	50
2.3. Definición de términos básicos	56
2.4. Formulación de Hipótesis.....	58
2.4.1. Hipótesis general	58
2.4.2. Hipótesis Específicas	58
2.5. Identificación de Variables	59
2.5.1. Variable independiente.....	59
2.5.2. Variable dependiente.	59
2.5.3. Variable interviniente.....	59
2.6. Definición Operacional de variables e indicadores.	59

CAPITULO III

METODOLOGIA Y TECNICAS DE INVESTIGACION

3.1. Tipo de Investigación	62
3.2. Nivel de investigación.	62
3.3. Métodos de investigación.....	62
3.4. Diseño de investigación.	63
3.5. Población y muestra.	64
3.5.1. Población	64
3.5.2. Muestra.....	64
3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	65
3.7. Selección, validación y confiabilidad de los instrumentos de Investigación.	65
3.7.1. Selección de instrumentos	65

3.7.2. Confiabilidad de los instrumentos de investigación.	65
3.7.3. Validez de los instrumentos de investigación - juicio de expertos.....	67
3.8. Técnicas de procesamiento y análisis de datos.	69
3.9. Tratamiento Estadístico.	69
3.10. Orientación ética, Filosofía y epistemológica.	70

CAPITULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Descripción del trabajo de campo	71
4.2. Presentación, análisis e interpretación de resultados.....	72
4.2.1. Resultados de la aplicación del cuestionario.	72
4.2.2. Resultados de la aplicación de la prueba de rendimiento – área de educación para el trabajo.....	73
4.3. Prueba de Hipótesis.....	77
4.4. Discusión de resultados.....	80

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES

BIBLIOGRAFÍA

ANEXOS

INDICE DE TABLAS

Tabla 1. Operacionalización de la variable independiente	60
Tabla 2. Operacionalización de la variable dependiente	61
Tabla 3. Población de estudio.....	64
Tabla 4. Muestra de estudio	64
Tabla 5. Validación de la encuesta – Estrategias de adivinanzas en quechua.....	66
Tabla 6. Validación de la prueba de rendimiento	67
Tabla 7. Niveles de validez de los instrumentos de investigación - juicio de expertos	68
Tabla 8. Valores de los niveles de validez	68
Tabla 9. Nivel de satisfacción – aplicación de la estrategia adivinanzas en quechua	72
Tabla 10. Resultados de las notas obtenidos de la pre prueba.....	74
Tabla 11. Resultados estadísticos de la aplicación de la pre prueba	75
Tabla 12. Resultados de las notas obtenidos de la post prueba.	76
Tabla 13. Resultados estadísticos de la aplicación de la post prueba.....	77
Tabla 14. Los datos estadísticos obtenidos de la pre prueba y post prueba según la muestra de estudio establecida son:	80

INDICE DE FIGURAS

Figura 1. Resultados del cuestionario.	73
Figura 2. Resultados de la pre prueba	74
Figura 3. Resultados de la post prueba.....	76

CAPITULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACION

1.1. Identificación y determinación del problema

Siendo de conocimiento pleno que nuestra La sociedad peruana es multilingüe y pluricultural, se entiende la presencia y coexistencia de una variedad de culturas y, en consecuencia, una diversidad de idiomas y dialectos. Las investigaciones sociolingüísticas evidencian que la interacción entre idiomas y culturas usualmente no conduce a relaciones justas y armoniosas, sino, por otro lado, a vínculos jerárquicamente organizados, esto genera disputas y dominios entre una cultura nacional (occidental) y las culturas autóctonas, además del idioma español (oficial) y los idiomas autóctonos (minoritarios y minorizados). El distrito de Yanacancha, que pertenece a la Región Pascual, es parte de la Región Pascual, también se encuentra en esta complicada situación.

Por otro lado, recientemente, debido a las múltiples transformaciones que experimenta el mundo, la educación bilingüe comienza a cobrar relevancia en los países de América Latina con el objetivo de fomentar y promover una educación más equitativa y justa.

La educación en un país tan variado culturalmente como Perú todavía no ha logrado emanciparse del etnocentrismo. Un 73% de los habitantes cuyo idioma nativo no coincide con el español no se involucra en programas bilingües,

o lo que es más grave, ni siquiera se incluyen en el. Además, el sistema educativo alcanzó una tasa de finalización de la educación primaria de apenas el 55%; También, el 54% de los alumnos indígenas y más del 84% de los indígenas amazónicos no alcanzaron los conocimientos esperados en términos de comprensión lectora en su idioma natal. Solo un pequeño grupo de estudiantes evaluados (11.6%) ha conseguido mejorar sus destrezas de lectura en español como segunda lengua (Defensoría del Pueblo 2011: 87, 152).

Según datos estadísticos del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) y el MINEDU, el número de niños, niñas y adolescentes que necesitan recibir una educación acorde a su realidad cultural mediante una Educación Intercultural Bilingüe, alcanza a un millón ochenta y cuatro mil (1,084,000), cuyo rango de edad es de 3 a 17 años. Según la Base de Datos de Pueblos Indígenas u Originarios del Ministerio de Cultura, estos alumnos pertenecen a 52 comunidades indígenas que hablan 47 idiomas (de acuerdo al registro de lenguas del MINEDU. Existen cuatro idiomas andinos y 43 amazónicos, que forman parte de 19 grupos lingüísticos (citado en Ministerio de Educación 2014: 39)

Como respuesta a esta circunstancia de inequidad, en las últimas décadas se han establecido políticas orientadas a mejorar la calidad educativa en todos sus elementos, y especialmente, impulsar la inclusión a través de la capacitación de profesionales en la Educación Bilingüe Intercultural, cuyo objetivo es asegurar el derecho de las comunidades indígenas a un servicio educativo apropiado y de alta calidad.

Para aproximarnos al panorama sociolingüístico en el marco del intercambio lingüístico entre quechua y español, y al panorama educativo en el marco de la educación bilingüe intercultural en el contexto urbano, llevamos a cabo una investigación sobre la utilización de los idiomas quechua y castellano en los procesos de enseñanza y aprendizaje en las instituciones educativas de

formación superior universitaria y no universitaria en la región Pasco, en ello encontramos el I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo donde se brinda como una carrera profesional el programa de Educación Primaria Intercultural Bilingüe. Asimismo, a nivel de la región se viene implementado y desarrollando el Programa EIB en las instituciones educativas de educación básica regular.

En muchas Instituciones Educativas de la Región Pasco, aún se sigue enseñando el quechua a pesar de que se está implementando el programa EIB, quechua en español. Por una parte, esto sucede debido a que los maestros suelen ser hablantes de español y, De acuerdo con su versión, los padres no desean que sus hijos reciban educación en quechua; en cambio, al ser bilingües, los profesores no enseñan el quechua por motivos tradicionales y quizás por comodidad, ya que están habituados a impartir clases en español y enseñar en quechua requiere una mayor preparación y, por ende, por facilidad, mayor inversión de tiempo dado que es una "nueva lengua" de enseñanza, ya que es un "nuevo idioma" de enseñanza.

Así, en el contexto de la planificación y ejecución de las políticas educativas prioritarias, sumado a la situación social y el compromiso político de la administración pública que comenzó en 2017, la priorización de la intervención educativa en zonas rurales del país (principalmente las andinas y amazónicas) y el fomento a la EIB recibe un especial enfoque debido a su relevancia crucial para la gestión pública del desarrollo humano.

En este contexto, la DIGEIBIRA ha llevado a cabo acciones que conforman la política EIB, entre las que se incluyen: identificar las instituciones educativas que deben proporcionar el servicio de EIB; elaborar el Plan Estratégico de Educación Intercultural Bilingüe; normalizar los idiomas; actuar en redes educativas rurales (RER) basándose en el modelo de escuelas EIB (antes llamadas Marca Perú); y establecer la Comisión Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (CONEIB); entre otros aspectos (Burga 2012: 1-6).

En este contexto, nuestro propósito en la presente investigación fue desarrollar como una alternativa utilizar las adivinanzas en quechua como elemento que fortalezca las capacidades a los nuevos profesionales de la Educación Primaria y estos puedan desarrollar capacidades y competencias para compartir sus aprendizajes con estudiantes de la EBR a nivel de la Región de Pasco.

1.2. Delimitación de la investigación

Delimitación poblacional: la investigación se desarrolló con los estudiantes del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo – Programa de estudios Educación Primaria Intercultural Bilingüe, correspondientes al distrito de Yanacancha, provincia y región Pasco.

Delimitación temporal: Se llevó a cabo durante un semestre académico, o sea 4 meses, comenzando en abril y extendiéndose hasta julio del 2021.

Delimitación de información: El objetivo del estudio es establecer el impacto de la táctica de las adivinanzas en quechua en el robustecimiento del idioma nativo de quechua.

1.3. Formulación del problema

1.3.1. Problema general

¿Cómo impacta la implementación de la estrategia de adivinanzas en quechua en la consolidación del idioma nativo quechua en los alumnos del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasqua 2021?

1.3.2. Problemas específicos

- a. ¿Cuál es la influencia de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos didácticos en los estudiantes del programa de

estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.
Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021?

- b. ¿Cuál es la influencia de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos visuales en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.
Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021?
- c. ¿Cuál es la influencia de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos auditivos en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.
Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021?

1.4. Formulación de Objetivos

1.4.1. Objetivo general

Determinar el impacto de la aplicación a través de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

1.4.2. Objetivos específicos

- a. Determinar la influencia de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos didácticos en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.
Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.
- b. Determinar la influencia de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos visuales en los estudiantes del programa de

estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.
Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

- c. Determinar la influencia de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos auditivos en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P.
Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

1.5. Justificación de la investigación

La investigación se justifica en la importancia de la actualidad porque atiende la problemática de como las nuevas técnicas, estrategias o metodologías mejora la enseñanza del quechua en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco.

La relevancia práctica

Fomenta la revisión del alfabeto oficial de Quechua, Trivocálico, cuyo uso ha provocado graves disputas entre 1984 y 1988 en Puno (Hornberger, 1989, 397).

La conveniencia tiene un vínculo con la educación, en particular con la E.I.B., que está estipulada en el artículo 20 de la Ley General de Educación 28044. Por tanto, consideramos de mucha importancia la investigación y estamos seguros que contribuirán a la optimización del aprendizaje, como también para su desarrollo como persona en la sociedad del conocimiento.

La relevancia social

La investigación realizada puede evitar la desaparición de la Lengua Quechua, Promoviendo su aprendizaje como segundo idioma en lugar de la aplicación de los alfabetos convencionales, que son relevantes, pero no han conseguido difundir ni aumentar la producción escrita en dicho lenguaje.

Perú es el país con la distribución geográfica más amplia del quechua, abarcando veinte de los veinticuatro departamentos en los que se encuentra dividido políticamente. De hecho, a excepción de las zonas del norte, centro y sur de nuestra nación, el idioma se pronuncia mediante múltiples y diversos dialectos a lo largo de los Andes (Cerrón- Palomino,1987, p.57).

1.6. Limitaciones de la investigación

- **Tipo informativo:** la limitada disponibilidad de información documental, bibliográfica y la utilización de herramientas de investigación, lo que complica la recolección, categorización y tratamiento de los datos. Igualmente, la demora en recibir la ficha de comprobación de los instrumentos de investigación de los expertos.
- **Tipo de tiempo:** Repleta de obligaciones laborales y otras tareas, además del rechazo de directivos, profesores y alumnos al ser consultados sobre su trabajo académico, lo que pospuso el cumplimiento del calendario de investigación.
- **Tipo económico:** La escasez de ingresos financieros del investigador, así como los costos asociados al desarrollo de la investigación, como la adquisición de bienes y servicios, han sido sufragados con recursos propios, lo que ha pospuesto la finalización del estudio.

CAPITULO II

MARCO TEORICO

2.1. Antecedentes de estudio

Antecedentes internacionales:

Gonzales (2019) en su trabajo de investigación para obtener el título de licenciado en lenguas modernas, de la Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia – El estudio denominado: Técnicas de enseñanza para potenciar la producción verbal en la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, intentó identificar las tácticas de aprendizaje empleadas por los alumnos de lenguas de esa institución para aprender idiomas, con el propósito de promover el progreso de la capacidad de producción oral en inglés como idioma. Además, se establecieron metas concretas que buscaban determinar la frecuencia de uso de cada nivel.

En cambio, el objetivo es determinar la idoneidad entre el uso de estrategias de aprendizaje y el rendimiento académico, especialmente en la habilidad oral. Para ello, se utilizó el cuestionario SILL que mide el uso de estas estrategias de aprendizaje. Tras el análisis de los datos obtenidos a través del cuestionario, el investigador llega a la siguiente conclusión:

1. En la carrera de lenguas modernas, los alumnos de inglés emplean estrategias de aprendizaje con un promedio de 3.2, lo que señala que la

estrategia de aprendizaje es media. Tras evaluar las estrategias, se nota que el promedio más bajo corresponde a la estrategia de memoria, mientras que las estrategias metacognitivas y sociales obtienen el promedio más elevado llegando a 3.5, mientras que las estrategias metacognitivas y sociales obtienen el promedio más elevado llegando.

2. Los alumnos no recurren a menudo a las estrategias de memoria, que permiten a los estudiantes guardar toda la información nueva que aprenden y su recuperación cuando se requiere. Es claro que esta es una estrategia esencial para el avance de la habilidad para la producción oral, ya que los estudiantes deben aplicar lo que han aprendido, incluyendo estructuras lingüísticas.
3. Asimismo, se demuestra que los alumnos utilizan las estrategias metacognitivas y sociales. La investigadora expresa su desacuerdo con la afirmación acerca del uso extenso de estas estrategias, argumentando que solo es de uso medio teniendo en cuenta la escala numérica (1-5) utilizada en la evaluación de los estudiantes. La calificación de 3.5 se considera como una calificación media, si se considerara una calificación de 4 o 5 sería alta.
4. Aunque existe una correlación entre la implementación generalizada de las estrategias (3.2) y los resultados del desempeño académico vinculado a la producción oral (3.1), no se puede establecer una correlación entre su implementación en cada conjunto de estrategias y los resultados, independientemente de si estos son superiores o inferiores. Por lo tanto, no se puede sostener que las estrategias de aprendizaje tienen un impacto significativo y evidente en el rendimiento de la producción oral.

Renker, T. (2014) en su tesis intitulado: La utilización del quechua en Perú: Un estudio sobre identidad y actuación cultural, llega a la siguiente conclusión:

- a. Considerando los desafíos planteados por la sociedad hegemónica de Perú y la imposibilidad de distinguir entre lengua y cultura, resulta evidente que la utilización del quechua se relaciona con mucho más que simplemente la revitalización y conservación de un idioma antiguo. Aunque el quechua frecuentemente causa discriminación y marginación, su empleo también fomenta un sentimiento de identidad (Hornberger 1988).
- b. Además, el quechua posee un profundo significado entre las comunidades nativas contemporáneas debido a este reto de desaparecer o ser ignorado. Señala la perseverancia de las culturas quechuas en Perú, a pesar de estar bajo la opresión de una población total.
- c. El desafío no radica en que los hablantes de quechua en Perú deban alterar ciertos aspectos de su conducta lingüística, ya que, claramente, deberían poseer el derecho de utilizar el quechua como prefieran, a no ser que haya una cultura que les brinde oportunidades para aprender a manejar el idioma de manera autónoma. La cultura dominante de la población peruana alienta a sus comunidades indígenas al marginarlas de la sociedad dominante, manipulando simultáneamente sus definiciones de quienes son sin consultar con ellas.

Tapia (2002) elaboró la tesis titulada: técnicas de instrucción y empleo de lenguas en docentes de escuelas EBI en el distrito de Mañazo Puno, Universidad San Simón de Cochabamba - Bolivia, donde examinó, describió y criticó la formación de los docentes de las escuelas de Huilamocco y Conaviri, que forman parte del sector quechua. En ella, examinó, describe y criticó la educación de los docentes de las instituciones. Tapia (2002) elaboró la tesis titulada: técnicas de instrucción y empleo de lenguas en docentes de escuelas EBI en el distrito de Mañazo Puno, Universidad San Simón de Cochabamba - Bolivia, donde examinó, describió y criticó la formación de los docentes de las escuelas de Huilamocco y Conaviri, que forman parte del sector quechua. En

ella, examinó, describe y criticó la educación de los docentes de las instituciones.

Antecedentes nacionales.

Catari B. (2014), en su trabajo de investigación denominado: Utilización del quechua como herramienta pedagógica para potenciar las habilidades, Las comunicaciones realizadas por alumnos bilingües de segundo año de la Institución Educativa Secundaria Agropecuaria "Larimayo", situada en la provincia de Melgar, llevan a la siguiente conclusión:

- a. En términos generales, la aplicación del quechua como medio educativo ejerce un impacto positivo ($P < 0.0001$) El avance en las destrezas comunicativas de los estudiantes bilingües de la IESA "Larimayo" en la Provincia de Melgar-Puno, en el área de Melgar-Puno. Su puntaje medio se incrementó de 9.97 en el examen diagnóstico a 13.01 en el examen final.

El uso del quechua como medio de enseñanza tiene un efecto beneficioso en el crecimiento de la expresión oral de los estudiantes bilingües, impulsando su expresión oral en español (L2) y en quechua (L1), principalmente mediante el método de la narración; no obstante, el progreso de esta habilidad se topa con un obstáculo principal "el temor a expresarse en público".

- b. El uso del quechua como recurso didáctico influye positivamente en el avance de la comprensión lectora en español (L2) de los estudiantes bilingües, Sin embargo, el progreso de esta habilidad se encuentra con un principal impedimento: la falta de vocabulario o limitaciones lingüísticas en los estudiantes, lo que dificulta la decodificación y la comprensión.
- c. El uso del quechua como herramienta pedagógica influye positivamente en el avance de la elaboración de textos escritos en español (L2) de los

estudiantes bilingües, en particular de textos narrativos, evidenciando una relación positiva entre la expresión verbal y la generación de textos. Existe una correlación positiva entre la expresión verbal y la generación de textos; Sin embargo, el progreso de esta destreza se encuentra con un principal impedimento: el conocimiento limitado de la gramática y la interferencia del quechua trivocálico.

Carreón y otros (2017) en su trabajo de investigación de maestría intitulado *la implementación de la política pública en Educación Intercultural Bilingüe a través de redes educativas rurales*, La meta consistió en detallar y examinar la puesta en marcha de la política de Educación Intercultural Bilingüe en las redes de educación rural a lo largo del año 2011 - 2015, desde la estación de tren Huallatiri, situada en la Provincia de Moho, en el Departamento de Puno, en Perú. Fue un análisis de caso en el que se detalla la forma en que se presenta el caso, Durante el periodo 2011-2015 se llevó a cabo desde el Ministerio de Educación, Se optó por un diseño de investigación cualitativo. Asimismo, La muestra se enfoca en un muestreo no aleatorio de carácter deliberado o de conveniencia. Los recursos empleados para la recolección de datos en el campo consistieron en una guía de registro, el método que empleé fue la Entrevista Semi-estructurada y, en última instancia, los recursos empleados para la recolección de datos en el campo fueron una guía para entrevistas de grupo e individual. En relación a los hallazgos, indica que es crucial destacar que los procedimientos de los ASPI adoptan una perspectiva intercultural que abarca las prácticas y costumbres de las comunidades. Asimismo, su estilo de liderazgo y actitud promueve la apreciación y reconocimiento de la política EIB entre los participantes directos, o sea, los profesores, los padres y los estudiantes de la RER Huallatiri. Concluye que es la labor llevada a cabo principalmente por los ASPI en la RER Huallatiri la que articula los objetivos y enfoques del modelo educativo EIB. Esto, junto con el trabajo efectuado en consonancia con sus

prácticas y apreciación de la interculturalidad, genera condiciones que posibilitan la puesta en marcha y la sostenibilidad de la política en EIB.

Antecedentes locales.

Basualdo S. y colaboradores (2019), en su trabajo de investigación denominado " Quilcatacta - "El aprendizaje del quechua y la autoestima en los alumnos de la Institución Educativa "Andrés Bello López", llegan a la siguiente conclusión:

- a. La aprobación para aprender quechua se enfoca particularmente en una dimensión vinculada a los elementos interculturales (administración del profesor, inclusión social y requerimientos educativos) "Andrés Bello López" en la Institución Educativa "Quilcatacta", 2017. En esta situación, los hallazgos señalan que los estudiantes se sitúan entre el nivel medio (20%) y alto (38%), concluyendo con un (58%), lo que sugiere que la mayoría están preparados para aprender quechua.
- b. El grado de autovaloración se centra en un aspecto vinculado a las áreas de autovaloración (igual, social-pares y hogar) en el contexto educativo. "Andrés Bello López"- Quilcatacta, 2017, dentro de este marco, los hallazgos indican que los alumnos se encuentran entre un nivel muy bajo (15%) y bajo (45%), lo que conduce a un (60%), lo que implica que la mayoría de ellos tienen una autoestima con serias debilidades debido a su procedencia quechua.
- c. En el Centro Educativo, el nivel de autoestima se centra en una dimensión vinculada a los componentes de la autoestima (igual, social-pares y hogar). "Andrés Bello López"- Quilcatacta, 2017, bajo este marco, los hallazgos indican que los alumnos se encuentran entre un nivel muy bajo (15%) y bajo (45%), lo que conduce a un (60%), lo que implica que la mayoría de ellos tienen una autoestima con serias debilidades debido a su procedencia

quechua.

- d. Se observa una relación positiva entre el nivel de aceptación del aprendizaje del quechua y la autoestima de la Institución Educativa "Andrés Bello López"- Quilcatacta, en 2017, como lo demuestran los resultados de la correlación de Pearson, donde $r_{xy} = 0,1074$ (0,11), situándose por debajo del valor ideal de 1.
- e. No hay una relación relevante entre la aceptación del aprendizaje del quechua en los estudiantes de la Institución Educativa "Andrés Bello López"- Quilcatacta, en 2017, tal como lo evidencian los resultados del proceso de contratación de hipótesis, en el que $t_o = 0,6822$ es menor a $t_c = 2,024$; por consiguiente, descartamos la hipótesis alternativa y aceptamos la hipótesis nula.

Meléndez K. y otros (2018) en su tesis para optar el título profesional intitulado: Los estudiantes del cuarto y quinto grado de educación secundaria del Colegio Nacional Augusto Salazar Bondy Ninacaca Pasco 2016, que estudian el idioma quechua, llegaron a las siguientes conclusiones:

- a. En el entorno urbano-popular del Colegio Nacional Augusto Salazar Bondy, la lengua quechua está experimentando una depreciación funcional constante, aunque la mayoría de los diversos actores educativos, desde los niños hasta las autoridades educativas, expresan su aprobación con la inclusión de la enseñanza en quechua en los centros de educación urbanos.
- b. En el ámbito educativo, ya sea en el aula o fuera de ella, los idiomas quechua y castellano, considerando sus funciones comunicativas y pedagógicas, se hallan en una relación evidente de diglosia.
- c. El español es el idioma que se utiliza ampliamente en todas las regiones del mundo; mientras que el quechua es un idioma de uso muy limitado que

se utiliza para transmitir únicamente determinados mensajes, principalmente de carácter informal y doméstico.

- d. Basándose en los hallazgos de este estudio, se establece que los alumnos de la muestra muestran varias interferencias lingüísticas e incluso combinan palabras de lengua española con palabras de lengua quechua.
- e. Se admite la hipótesis alternativa y se descarta la hipótesis nula basándose en los resultados logrados.

2.2. Bases teóricas – científicas.

2.2.1. Estrategias

Según Díaz Barriga, Castañeda y Lule (1986) y Hernández (2006) citado por Díaz Barriga y Hernández (2010) señalan: "Una estrategia de aprendizaje se refiere a un proceso (compendio de acciones o habilidades) y al simultáneamente a una herramienta psicológica que un estudiante adquiere y utiliza de forma deliberada como un recurso adaptable para adquirir conocimientos pertinentes y resolver problemas y requerimientos educativos". Las estrategias de aprendizaje son implementadas de manera voluntaria y deliberada por un alumno, siempre que se requiera que adquiera conocimientos, recuerde o resuelva problemas relacionados con algún tema de estudio.

Las estrategias de aprendizaje se definen como "procesos de mediación cognitiva responsables de, por un lado, supervisar la elección y aplicación de técnicas y métodos de estudio, y por otro, coordinar, supervisar y apreciar los procesos cognitivos que intervienen en el aprendizaje de los contenidos" (Monereo, 1998), dependiendo de las particularidades del contexto educativo en el que ocurren las acciones. Por lo tanto, un alumno utiliza una estrategia de aprendizaje cuando puede adaptar su conducta (lo que piensa y realiza) a las demandas de una tarea o actividad, asignada por el docente, y a las situaciones

y escenarios en los que ocurre dicha exigencia, así como a las circunstancias y escenarios en los que se presenta dicha exigencia.

2.2.2. Metacognición y autorregulación del aprendizaje

Es crucial comprender el concepto de metacognición para establecer una base teórica que respalde el aprendizaje autónomo. El objetivo es instruir a un alumno en la creación de estrategias que le faciliten reconocer su propio método de aprendizaje. En este punto, la metacognición cobra relevancia, pues de acuerdo con Flavell (1997; en Muñoz, 2006), esta se define como la habilidad para ser conscientes de procesos y productos internos.

Metacognición: De acuerdo con Díaz Barriga y Hernández (2010), indican que la "metacognición" se refiere a ese "conocimiento" que generamos acerca de nuestros propios procesos y resultados del saber.

En un análisis más exhaustivo de este relevante concepto, los autores indican que, según A. L. Brown (1987), La utilización actual del concepto desde la mitad de los setenta hasta la mitad de los ochenta en diversas investigaciones llevadas a cabo, había establecido dos líneas claramente distintas entre ellas. La primera se relaciona frecuentemente con el concepto de "metacognición" y hace referencia al "conocimiento sobre la cognición" (conocimiento y entendimiento de los proceso. La segunda hace más alusión a la autorregulación (control consciente de las actividades y procesos mentales). Desde las investigaciones de Brown de finales de la década de los ochenta, se puede distinguir estos dos campos, Aunque otros escritores actuales optan por no hacer la diferencia citada, incluyendo ambas ideas dentro del concepto de metacognición.

Según Brown, La metacognición es de naturaleza "estable, observable y falible"; adicionalmente, se presupone que surge relativamente tarde en el desarrollo cognitivo, ya que conlleva una actividad de reflexión sobre lo que se conoce. De acuerdo con la autora, la metacognición es relativamente estable

dado que los saberes sobre algunos elementos de la cognición no suelen variar de un caso a otro; es perceptible o verbalizable dado que cualquier persona "puede reflexionar sobre sus procesos cognitivos y discutirlos con otros" (Brown, 1987:68), y finalmente, se considera falible ya que "el niño o el adulto pueden afirmar tener conocimiento de ciertos hechos" (Brown, 1978:68).

De acuerdo con Flavell, Es posible distinguir entre las tácticas cognitivas y las metacognitivas: El propósito principal de una estrategia cognitiva es asistir en la consecución de la meta de cualquier empresa cognitiva en la que uno esté involucrado. Por otro lado, el papel primordial de una estrategia metacognitiva es suministrar datos acerca de la empresa o su propio avance" (Flavell, 1987: 160) mencionado por Díaz Barriga (2010).

Watuchicuna - (adivanzas quechuas)

De acuerdo con Teófilo Altamirano (2000), "En el Ande, las adivanzas son un tipo de competencia, son sucesos sociales y lúdicos; contienen contenidos diversos y frecuentemente son sátiras sobre lo externo y lo externo en relación a la comunidad". Se manifiestan los saberes del agricultor acerca de su entorno. En este sitio, el escritor nos muestra una serie de estos enigmas en idioma quechua, obtenidos en las zonas de Apurímac, Ayacucho y Lima por su propio creador.

Las teorías tradicionales actuales sobre el campesinado andino, en particular las que se basan en las relaciones de producción sociales como pilar de la estructura social, económica y política de este sector de la sociedad nacional, sostienen que el campesino no solo simboliza una versión del proletariado rural, sino que también ha disminuido su creatividad, inventiva y humor. Pese a que históricamente el sector social de los agricultores del Ande ha atravesado varias fases, bajo la subordinación y la supervisión de los conjuntos de autoridad locales y regionales. esto no ha modificado de forma indispensable su enorme habilidad de resistencia y sus expresiones culturales.

Una de estas manifestaciones de su existencia cultural alude a un aspecto poco conocido incluso entre los antropólogos que estudian la llamada "cultura andina"; hace referencia a los "watuchikuna" (adivinanzas).

Los "watuchikuna", relacionados con la filosofía quechua, se expresan de forma figurativa y aluden a objetos tangibles e intangibles, detallando algunas de sus propiedades o atributos. En primer lugar, los "watuchikuna" nos brindan la oportunidad de captar y entender el mundo cercano en el que se desenvuelve la vida del andino; además, nos proporcionan la posibilidad de indagar en su cultura, o sea, en cómo ellos perciben su propio mundo "desde su interior".

Como se puede apreciar, en ese universo hay objetos, específicamente materiales que no están relacionados con su cultura, pero que tienen la capacidad de ser captados, descritos y examinados, y que eventualmente se incorporarán a la cultura rural.

Los "watuchikuna", son acontecimientos sociales emblemáticos ya que necesitan la participación de múltiples individuos que usualmente son integrantes de una familia numerosa o amplia.

El mismo procedimiento se realiza en las noches en el jardín del hogar, bajo el resplandor lunar o un fuego. Los agricultores se sitúan en el suelo sobre pieles de cabra o carnero, un asunto que se ha referido anteriormente como "watuchikuna", un asunto que se ha denominado anteriormente como "watuchikuna". Después de sentarse, uno de los asistentes comienza a exclamar: "Imallapas haykallapas" (adivina, adivinador), a lo cual todos los participantes responden con un coro: "asa" (estamos preparados). Por lo tanto, el encargado del "watuchi" inicia con el primero.

El resto comienza a proporcionar respuestas hasta hallar la adecuada. El "watuchi" es más complicado para quien lo realiza. Tras obtener la respuesta adecuada, se continúa con otros "watuchikuna"; el siguiente, que sea el mismo, puede ser otro. Después comienza el concurso de memoria, creatividad e

intuición. Usualmente, una vez que se conoce un "watuchi", ya no se recopila; esto demuestra la necesidad de una creación continua y constante.

"Los watuchikuna" que mostramos aquí son un repertorio extenso y únicamente se refieren a unas 10 observaciones y participaciones en 10 familias rurales y migrantes; algunos de estos han procedente de un origen secundario.

Watuchikuna en torno al Hombre

1. Ristin saqistin: Yupi.

T. Vas progresando, pero vas abandonando:

Huella del pie.

2. Chawpi waqtapi qara tipucha: PUPUTZ.

T. La cuesta es media, el pellejo es apretadito:

Ombiligo.

3. Wak machay ukumanta puka bandera batikuchkan: Qallu.

T. Desde el interior de esa cueva, una bandera roja se encuentra en alto:

Lengua.

4. Tutan qara gunku, punchaw ispiju: ÑAWIKUNA.

T. Durante la noche puerta de piel, durante el día espejo: Ojos.

5. Camaypichu icha qipallaypichu: PUÑUY.

T. En mi cama o en cualquier otro lugar, está detrás mío:

Sueño.

6. Puka machaymanta qusñi turu llusqi muchkan: NUTI.

T. Un toro de color humo está emergiendo de una cueva roja: Moco.

7. Uchuychalla cuitirucha : SUPI.

T. Muy diminuto, pequeñito :

Pedo.

8. Qa, qa waq tapi iskay puyñukuna warkura yachkan: ÑUÑUKUNA.

T. En la cima del cerro dos recipientes están suspendidos:

Senos.

9. Ñuqallaywanmi runa kanki maypipas: SIMI.

T. Solo conmigo eres un hombre cualquiera que sea:
Boca.

10. Iskay urqumantam qoñi yaku llusqsimuchkan: ISPAY

T. Se está saliendo agua caliente de dos cerritos
: Orine.

Watuchikuna en torno a los animales y plantas

1. Maypipas runapa qepallampi: USA.

T. En cualquier lugar, está detrás de los hombres.
: Piojo.

2. Sikinpi miskiyuq: MAPA MAMAN.

T. Con el poto dulce:
Abeja.

3. *Wayqun wayqun chamisirucha: SISI.

T. De quebrada en quebrada chamiserito:
Hormiga.

4. Chullalla mankapi iskay clasi mikuy: RUNTU.

T. En una sola olla, dos clases de alimento:
Huevo.

5. Maman tamburiru, wawan pinturiru, taytan curnitiru: WALLPA,
CHIWCHI, UTULU.

T. Su madre tamborera, su hijo pintorero, su padre cometero: Gallina,
Pollo, Gallo:

6. Altunta hamuq turu, pampapi kichi: AKA TANQA.

T. Por lo alto es toro, que viene, en el suelo es un chancho: Escarabajo
pelotero.

7. Tiyan qipiyuq, pasan mana 'qipiyuq: MISI.

T. Cuando se sienta tiene carga, cuando se va está sin carga: Gato.

8. Tawa tusturi, huk banderilla, iskay lapiq lapiq: ALLQLI.
T. Con cuatro cosas, que se arrastran, con una banderilla y dos cosas que cuelgan:
Perro.
9. Uqi turucha lucu lucucha: UKUCHA.
T. Torito plomo, muy loquito:
Pericote.
10. Mlak qaqamanta rusariukuna warkukamuchcan : MURIQA.
T. De aquel cerro, rosarios están colgando: Excremento de oveja.

Watuchikuna que se refieren a otras cosas

1. Tawa chakicha, iskay ñawicha asnaq sikicha: CARRO.
T. Con cuatro pies, con dos ojos y con el trasero apestosito: Carro.
2. Sikillayta tanqaway maykamapas risaqmi: KAPTANA.
T. Empuja solamente mis sentaderas hasta donde iré también: Tijeras.
3. Altun pawuaq titi pisco: AVION.
T. Pájaro de hierro, que vuela alto:
Avión.
4. Imach kanman barril mana sikiyuq: SIW.
T. ¿Qué sería un barril sin base?:
Anillo.
5. Yarqata kichay maykamapas risaqmi: YAKU.
T. Abreme un-camino, hasta donde sea iré:
Agua.
6. achapa churnpin: TURU MANYA.
T. La faja del mundo:
Arco Iris.
7. Hatun ,qochapa ukumpi runa apaq: SUBMARINO.
T. El que lleva gente por debajo del mar:

Submarino.

8. Maman rin tarinchu, wawan rin tariramun: NAQCHA.

T. Su madre va, no encuentra el piojo, su hijo va, y encuentra el piojo: Peine.

9. Chunniq pampapi cunfiti qamkacha: QUYLLURKUNA.

T. En una planicie solitaria están tostados y regados de confite: Estrellas.

10. Wakchapapas apupapas sikin qawaq: AKANA.

T. Del pobre y del rico, el que mira sus sentaderas: Bacín.

2.2.3. Concepción de la educación bilingüe

La noción de Educación Intercultural Bilingüe engloba dos tipos fundamentales: la interculturalidad y el bilingüismo. En relación a la primera, desde el punto de vista de los Estudios Culturales, Walsh (2001: 4) sugiere que "(...) debería interpretarse como un proceso constante de interacción, comunicación y aprendizaje entre individuos", colectivos, saberes, valores y tradiciones diferentes, con el objetivo de fomentar, construir y promover un respeto recíproco, y un desarrollo integral de las habilidades de las personas, más allá de sus diferencias culturales y sociales". Por sí misma, la interculturalidad busca romper con la historia dominada por una cultura predominante y otras subyugadas, con el objetivo de robustecer las identidades históricamente relegadas para instaurar, en el día a día, una coexistencia de respeto y legitimidad entre todos los grupos sociales. Concuerdo con estas propuestas, la perspectiva lingüística interpreta la educación intercultural como aquella estrategia educativa que, desde un "estado de cosas x", relacionado con la asimilación de sistemas de conocimientos y valores a un sistema hegemónico (que implica relaciones desiguales en la sociedad), Busca guiar un proceso hacia una "situación meta y", que hace referencia a un ambiente de relaciones pedagógicas dialógicas y justas donde ocurre la articulación (crítica y creativa) entre los distintos sistemas de saberes y valores (Godenzzi 1996).

Siguán y Mackey (1986) sugieren que el bilingüe es aquel que, además de su propio idioma, tiene una habilidad similar en otro idioma, de forma que pueda utilizar uno u otro en cualquier situación comunicativa con la misma eficacia comunicativa. Además, Cerrón-Palomino (2003:21-22) indica que el concepto de bilingüismo "hace referencia a la gestión de dos o más lenguas que pueden o no tener una relación histórica, como por ejemplo, el español francés, por un lado, y el quechua-castellano, por otro. Se presupone que, en el contexto inicial, o sea, cuando los idiomas están vinculados, deben presentar diferencias estructurales más evidentes; ya que si no existen diferencias estructurales claras entre ellos, nos encontraríamos más con un dialecto de un mismo idioma. Estas ideas son pertinentes, ya que las políticas de EIB dirigen sus objetivos hacia idiomas o lenguas, no hacia dialectos. En otras palabras, la elaboración de políticas de EIB requiere distinguir el idioma del dialecto, lo que se complica si se asume que la distinción entre ambas categorías es una cuestión de nivel, no de carácter fundamental. Así pues, Un dialecto se convierte en lengua cuando los hablantes de otros idiomas y los del mismo dialecto lo identifican como tal y le otorgan un nombre propio.

En resumen, el concepto de Educación Intercultural Bilingüe se basa en el concepto del desarrollo de habilidades similares en diferentes idiomas, lo que señala una dimensión educativa y pedagógica de la EIB, y la idea de superar el predominio de una cultura. Esto lleva a una dimensión no únicamente educativa de la EIB, sino también a un problema político, relacionado con la identificación de las comunidades indígenas y la atención a sus necesidades. Sin duda, derrumbar la hegemonía lingüística ayuda a superar la hegemonía cultural, pero no es suficiente; especialmente, ante un desafío tan complicado como otorgar el acceso a la ciudadanía a las comunidades originarias, manteniendo al mismo tiempo el espíritu de tolerancia y diálogo con otras costumbres que promueve la interculturalidad. Por lo tanto, la Educación Intercultural Bilingüe busca asegurar

el aprendizaje escolar respetando el idioma nativo de los niños y adolescentes que forman parte de las comunidades indígenas, además de proporcionarles una pedagogía acorde a las especificidades de los contextos. En cambio, demande fomentar, a través del proceso de enseñanza-aprendizaje, un ambiente de coexistencia fundamentado en el respeto, la igualdad, la conversación y el intercambio entre las diversas culturas que se amalgaman en la escuela; no únicamente en los establecimientos educativos donde acuden los niños y jóvenes de comunidades indígenas, sino en todas las instituciones educativas de la comunidad.

Naturalmente, teniendo en cuenta la importancia que se otorga a los saberes y vivencias anteriores de los alumnos, Además de considerar su cultura y su modo de vida, se puede afirmar que la Educación Intercultural Bilingüe está en sintonía con los principios del Constructivismo Educativo y las Teorías Cognitivas del Aprendizaje. Indudablemente, los psicólogos cognitivos enfatizan la relevancia del ambiente y de los saberes y vivencias anteriores para lograr un "aprendizaje significativo", que, de acuerdo con Ausubel (1976), ocurre cuando los conocimientos adquiridos se vinculan con los saberes previos del alumno. Además, los educadores con sesgo cognitivo reconocen que, debido a las significativas diferencias individuales que hacen a los seres humanos, no es posible asegurar que todos los estudiantes alcancen los mismos resultados académicos (que se adecuen al mismo estándar). Estas sugerencias son distintas a las de los psicólogos conductistas, quienes constituyen la tendencia en contra de las Teorías Cognitivas y el Constructivismo Educativo.

Así pues, los modelos educativos influenciados por la Corriente Conductista se centran en definir los objetivos o normas de aprendizaje que el alumno debe alcanzar y, posteriormente, se enfocan en desarrollar las estrategias pedagógicas que deberían emplearse para cumplir con los estándares fijados. En resumen, el Conductismo busca la uniformidad en los

procesos de enseñanza-aprendizaje; en cambio, el Constructivismo se enfoca en reconocer las variaciones individuales en el proceso de aprendizaje.

Actualmente, se pueden exponer las principales directrices de la política actual de EIB en Perú, donde se reconoce la interculturalidad como un pilar fundamental de todo el sistema educativo. Por lo tanto, al menos en el discurso oficial se promueve la Educación Intercultural para todos y la Educación Intercultural Bilingüe para los individuos que utilizan como primer o segundo idioma un idioma nativo. Según MINEDU (2013: 42), "(...) una institución educativa bilingüe intercultural proporciona un servicio de educación de primera calidad a niños, niñas y adolescentes de nivel inicial, primario y secundario que forman parte de una comunidad indígena o originaria, y que utilizan un idioma originario como primero o como segundo lenguaje". El objetivo es que en esta institución educativa, los alumnos alcancen altos estándares de aprendizaje mediante la elaboración de un currículo intercultural que tome en cuenta los saberes de las culturas locales y los de otras culturas, dispongan de recursos didácticos relevantes en el idioma nativo y el español, y dispongan de docentes formados en EIB que, por un lado, administren el idioma de los alumnos y el español, y, por otro, implementen los procesos de enseñanza en estos dos idiomas desde una perspectiva intercultural.

El objetivo es una institución educativa bilingüe intercultural que se ajuste a sus intereses y requerimientos, y que exhiba una estructura y operación en sintonía con la cultura de los alumnos. Estos anhelos se han incorporado en la política educativa de Perú, producto de un amplio proceso histórico que se detalla a continuación.

2.2.4. La Educación Intercultural Bilingüe en el Perú

El progreso de las políticas de la EIB puede interpretarse como un intento de generar transformaciones en el ámbito social y de romper con la casualidad de las estructuras sociales. En realidad, hasta la mitad del siglo XX, las políticas

educativas de Perú buscaban fomentar el aprendizaje de un solo idioma: el español, o sea, la uniformización de la lengua. Esta situación no era más que un reflejo de la característica del legado colonial de América Latina. Como señala Heath (1972: 284): “Los creyentes de la Colonia consideraban que un idioma común constituía un vínculo de comunicación eficaz para fomentar la transformación de los nativos”. Al mantener la postura de que la cristianización implicaba la castellanización, la Corona mantenía la religión como emblema nacional alrededor del cual se congregaban los habitantes del Nuevo Mundo”.

Las estrategias educativas establecidas en la época republicana también aspiraban a la homogeneización del idioma y extendieron la castellanización colonial. A pesar de sus discrepancias, los dos grandes programas educativos estatales llevados a cabo entre finales del siglo XIX y los años 70, el civilista y el "indigenista", no dejaron de promover el idioma español y la cultura occidental. Por lo tanto, el objetivo principal del proyecto civilista, llevado a cabo con más fuerza durante las dos primeras décadas del siglo XX, fue la civilización del indígena. Esto requería la implementación de la educación como estrategia de inclusión, lo que suponía instruir a la población local e inculcarle tradiciones occidentales en los aspectos de la salud, la nutrición, la economía y las interacciones sociales (Contreras 2004. En cuanto a esto, Cerrón-Palomino (2003:112- 113) reconoce que, con el surgimiento de los conceptos modernistas en las primeras décadas del siglo XX, se originaron ideas modernistas "(...) El propósito de la conciencia ilustrada de la oligarquía dominante es lograr la conciencia de la oligarquía dominante "redimir" al indígena de la postración y barbarie -en términos de aquel entonces-, en la que se encontraba inmerso". Entonces, la escuela se consideraba el soporte esencial de la evolución civilizadora: el objetivo era instruirle en español y hacerle olvidar su idioma, portas fundamentales para la integración social y la actualización tecnológica. La creación de centros educativos diseñados para este propósito en las

comunidades indígenas se topaba, una vez más, con los intereses de los gamonales y terratenientes para quienes, al igual que en la era colonial, "indio leído" se interpretaba como "indio perdido". La campaña llevada a cabo por los intelectuales pro-indigenistas, sumada a los movimientos campesinos, que movilizaron las zonas de mayor represión secular, la escuela, requerida por los propios indígenas, una vez que se incorporó la ideología de modernización, se fue convirtiendo en una realidad más evidente. De este modo, las entidades educativas se extendieron en las comunidades indígenas del Ande y la selva, convirtiéndose en núcleos de castellanización".

Es fundamental subrayar que el segundo programa educativo estatal más significativo del siglo XX, el indigenista, siguió incentivando la castellanización de las comunidades indígenas, a pesar de que este proyecto no fue impulsado por las élites capitalinas sino por intelectuales de provincias.

Contreras (2004: 42-43) señala que "(...) la expresión "indigenista" no se origina porque este proyecto en su diseño esté asociado a un rechazo hacia la cultura occidental o hispanoamericana. Por ejemplo, en la década de 1940, Arguedas afirmaba: "que el español es un idioma considerablemente más perfecto que su idioma aborigen"; no pretendía sustituir el idioma nacional por el idioma autóctono. La habilidad para aprender quechua era un asunto de estrategia y efectividad del método. (...) El objetivo persistía en la incorporación a la nación peruana, pero no mediante la imposición de un idioma foráneo, sino a través de su conquista por el propio indígena, que así impregnaría nuestro ser nacional con "su genio, su propia interpretación del mundo y del arte" (Arguedas)".

En resumen, hasta la década de 1960, las políticas educativas implementadas en Perú buscaban castellanizar a las comunidades indígenas, o sea, homogeneizar su lenguaje. Esta tendencia se desvaneció durante el mandato de Juan Velasco, quien, como resalta Aikman (2003), implementó un

amplio programa de reformas que implicaban un reconocimiento renovado de la diversidad multiétnica y multicultural del país. De manera precisa, la reforma de 1972 estableció la Política Nacional de Educación Bilingüe (PNEB), Dentro de sus directrices se resalta la importancia de superar las condiciones de pobreza de los hablantes del vernáculo, además de fomentar una interpretación crítica de la realidad social y económica, y de fomentar una participación espontánea, creativa y consciente en el proceso de transformación estructural, dirigido a la supresión de los mecanismos de dependencia y dominación (Vásquez et al. 2009). Indudablemente, la PNEB no mencionó explícitamente el término de "interculturalidad", pero sus directrices muestran una inquietud por dicho asunto.

La Política de Educación Bilingüe Intercultural (PEBI) de 1989 fue la primera en incorporar el concepto de educación intercultural. No obstante, lo realizó desde la perspectiva en aquel momento, que limitaba la interculturalidad educativa a la inclusión de conocimientos de la cultura de los hablantes de vernáculo y a la asimilación gradual de contenidos de otras tradiciones culturales. Adicionalmente, la Política de Educación Intercultural y de Educación Bilingüe Intercultural (PEIEB) de 1991 amplió los usos de este enfoque al definir la interculturalidad como el pilar fundamental de todo el sistema educativo. (Vásquez y colaboradores 2009).

Sin olvidar la relevancia de los progresos previamente sintetizados, Zúñiga (2008) pone en duda las políticas de Educación Bilingüe y de Educación Intercultural Bilingüe que se implementaron durante las tres décadas finales del siglo XX y los primeros años del siglo XXI. En este contexto, admite que dichas políticas tuvieron cuatro características comunes. Primero, se idearon casi únicamente para las comunidades indígenas. En segundo lugar, se derivaron de la influencia de académicos (especialmente la de 1972) o de tendencias de EIB actuales en la región, más que de una creencia política. En tercer lugar, salvo la reforma educativa de 1972, surgieron desubicadas de las circunstancias en las

que se esperaba que funcionaran. Finalmente, su puesta en marcha fue restringida por la ausencia de disposición política. Algunos de estos atributos difieren de la experiencia de otros países de la región, como se detallará a continuación.

2.2.5. El idioma quechua.

Es el idioma nativo de Perú. Era el idioma oficial del Imperio Inca. Se le identifica por su estructura como un idioma aglutinante, lo que implica que tras el lexema se aglutinan morfemas o sufijos que completan el sentido de la expresión.

El quechua en Perú es el resultado del proceso histórico de difusión y desarrollo de las diversas variedades geográficas. En realidad, el quechua es un conjunto de lenguas con diversas variantes que se encuentran en siete naciones de América del Sur (Perú, Ecuador, Colombia, Bolivia, Argentina, Chile y Brasil), de acuerdo con información del Ministerio de Educación (DNLO, 2013). varias variantes geográficas (Cerrón 1987; Chirinos 2001; Moseley 2010).

De acuerdo con información del Ministerio de Educación (DNLO, 2013), en Perú se considera al quechua como un idioma esencial, a pesar de que muchas de sus variantes, en realidad, se encuentren en riesgo o en grave amenaza. Es claro que la importancia relativa del quechua como idioma en la nación ha disminuido significativamente (al comienzo del siglo XX, el 60% de los habitantes hablaba quechua, mientras que a comienzos del siglo XXI, solo el 15%). Sin embargo, en términos absolutos, se observa un aumento en el número de hablantes de quechua en 2014 respecto a 1876 (Ribota 2012). Adicionalmente, al menos un tercio de los hablantes de quechua residen en áreas urbanas (Valdivia 2002).

Es incuestionable que el quechua I tiene la antigüedad más antigua. Así, Se asume que el quechua tuvo su origen en alguna zona de los Andes medios. En realidad, parece que el primer desplazamiento y expansión significativa del

quechua tuvo lugar en la región central, en sucesos bastante antiguos, lo que en cierta medida respalda la notable distinción entre las distintas subramas del quechua I.

El siguiente fenómeno de desplazamiento ocurrió en épocas anteriores al imperio incaico, debido a desplazamientos de población y transformaciones demográficas. El quechua falseó al aimara como idioma autóctono en regiones del sur y centro de los Andes, tanto en áreas como la sierra de Lima, pero principalmente en zonas de Cusco, la zona de Collao de Puno y una porción del Apurímac. Por esta razón, las variedades de estas áreas conservan una serie de rasgos fonológicos del antiguo aimara, como las fricativas y las glotalizadas, que actualmente son característicos del quechua de Cusco y Puno. Más adelante, También se extendería el idioma hacia la sierra norte, sustituyendo parcialmente a antiguos idiomas nativos como el culle (Torero 1964), junto con algunas otras lenguas que hoy están extintas y de las que no contamos de conocimiento más allá de topónimos y algunas otras pistas dispersas. Por lo tanto, el quechua se estableció inicialmente como lengua pan andina durante la época incaica, potencialmente promovido por el Estado como el idioma de gestión y supervisión, aunque también de propagación de conocimientos, del ejército y de la reciprocidad y el intercambio entre colectivos. Con el imperio, el quechua se convertiría en el lenguaje universal (lengua franca) para la comunicación entre diversas comunidades que hablaban idiomas diversos, actualmente desaparecidos.

El crecimiento y consolidación del quechua como idioma principal, y ya no solo como lengua franca, tuvo lugar durante la era colonial.

Teniendo en cuenta que era más sencillo propagar la fe cristiana en un idioma autóctono que las personas ya entendían, los sacerdotes evangelizadores impulsaron el quechua en una amplia zona del territorio colonial. Es posible que, junto con la instauración de la doctrina en las

comunidades indígenas, la catequización en quechua haya fortalecido el quechua como el idioma autóctono predominante en las regiones norteñas del país (Estenssoro 2003).

Como consecuencia de estos procesos de transformación lingüística, actualmente existen al menos nueve dialectos de quechua, repartidos geográficamente entre los Andes y zonas de la selva norte (quechua II-norte), la sierra central (quechua I) y la sierra sur (quechua II-sur), en correspondencia. Las nueve variantes organizadas en cuatro ramas se categorizan en el Documento nacional de lenguas originarias del Perú, emitido por el MINEDU en 2013, dentro del contexto de la Ley N.º 29735, que rige el empleo, conservación, desarrollo, recuperación, promoción y difusión de los idiomas autóctonos de Perú.

2.2.6. Expansión del quechua según Torero (1970-1974), sobre la base de relaciones económicas.

Durante los años 70, el Historiador Alfredo Torero argumentó que el origen del quechua se encontraba en la costa y sierra centrales, especialmente en Lima, debido a su amplia diversidad dialectal. Esta posición fue apoyada por lingüistas como Escobar, Cerrón Palomino, Parker, David Weber, entre otros, entre otros.

Alfredo Torero, historiador y lingüista, afirma haber descubierto un total de 37 dialectos distintos en todo el Tahuantinsuyo, lo que indica que la fragmentación del quechua, quichua, ocurrió en un lapso de aproximadamente 2, 500 años, desde su nacimiento hasta la introducción del idioma español. (Época de la Colonia). Esta teoría se fortalece por la clara realidad que hallamos en las toponimias, fitonimias, zoonomías y antroponimias presentes en este segmento, Las raíces de este idioma se remontan a miles de años antes del incanato, cuya capital fue el centro del mundo, el Cusco. Inicialmente, este idioma fue utilizado exclusivamente por el Inca y sus oficiales (inkasimi),

recolectando, incorporando y cultivando en sus vocabularios algunos dialectos y lenguas como el aymara. El inca, con sabiduría, nunca debilitó el derecho de las comunidades conquistadas a preservar su lengua materna, manteniendo la cultura quechua en sus múltiples manifestaciones materiales (tokapos, qhipus, tablas, etc.), en lo que hoy es el templo del sol o qorikancha, hasta que los invasores lo eliminaron incendiaron prácticamente todos estos bajo la justificación de descubrimientos de brujería y acuerdos endiablados; quedando hasta nuestros días en una reducción; Lo que no pudieron eliminar es la memoria oral del quechua, que impulsó y seguirá impulsando su expansión a través de toda América del Sur, hasta tal punto que recientemente ha empezado a retomar su lugar en la cultura nacional y mundial.

Torero tomó el gran compromiso de profundizar en la investigación sobre la procedencia del quechua. Admitió información lingüística o datos obtenidos de textos escritos en los siglos XVI y XVII. Sus investigaciones de carácter cronológico y geográfico, respaldadas con datos arqueológicos, lo condujeron a corroborar científicamente el origen costeño del quechua, y a proponer una cronología de su difusión como idioma predominante en el territorio del Tahuantinsuyo.

Tomando en cuenta que cualquier crecimiento cultural está impulsado por intereses financieros, Torero elabora la historia social del quechua, fundamentándose en las relaciones de comercio entre las regiones costeras, montañosas y selváticas. Estas conexiones son a su vez determinadas por las diversas condiciones ecológicas de las comunidades andinas, y por la producción de excedentes.

Por ejemplo, al inicio de nuestra era, Moche, Lima y Nazca se consideraban valles de gran prosperidad cuyas comunidades ejercían influencia religiosa en áreas extensas, ya que poseían las condiciones requeridas para transformarse en centros de atracción humana e irradiación cultural; en lugares

cruciales para el comercio económico con otras comunidades costeras y con las del interior.

Según Torero, Entretejidos, en una intensa actividad comercial, el quechua y otras lenguas se habrían extendido desde sus formas más básicas hasta los inicios de la época cristiana. Dentro del territorio norteño, "El Protocullo" se propagó entre Moche Cajamarca gracias a una efectiva relación comercial entre ambos reinos; en cambio, desde la Costa sur, el "proto-arú" se propagó hacia las áreas de Huancavelica y Ayacucho; mientras que desde la Costa sur, el "proto-arú" se propagó hacia la región de Huancavelica y Ayacucho. El mismo idioma se pronuncia Torero, y la actividad comercial la impulsó a llegar a una nueva zona de expansión hacia el altiplano collavino. Torero también indica que en sus comienzos, el protoquechua se extendió en la Costa y Sierra Centrales; posteriormente se extendió hacia el Norte de Lima, Ancash, Huánuco, Pasco y Junín.

El desarrollo económico subsiguiente del reino de Pachacámac y de los curacazgos próximos de Lurín, Rímac y Chillón, impulsó junto con su comercio la difusión del quechua en una zona más extensa.

El quechua, con su amplia distribución en las costas y sierras centrales y su diversidad en formas de llanos y tipos de tierras altas, empezó a infiltrarse en la costa norte (hasta Chicama), y tal vez también en la sierra del norte (hasta Cajamarca) y en la costa sur (hasta Ica).

En la región norteña, las variedades costeras deberían desarrollarse bajo el modelo del quechua Yungay, mientras que en la región sureña se desarrollarían bajo el modelo del quechua Chinchay.

Desde el final del primer milenio, el crecimiento de los Huari en los Andes Centrales determinó la decadencia de los reinos Pachacámac y Viñaque, y la emergencia de nuevas ciudades pujantes como Chíncha, Chancay y Chan

Chan. Aproximadamente en el siglo XIII, el reino Chíncha se convirtió en el más próspero de la costa peruana. Por otro lado, María Ropstworowski (1970) argumenta que seis mil comerciantes fueron los seis mil. Se trasladaban desde Chíncha hasta Cusco a través de todo el Collao, mientras que otros se dirigían a Quito y Puerto Viejo. Desde ese punto, transportaban grandes volúmenes de chaquira de oro y valiosas esmeraldas y las vendían a caciques, llevando consigo también el idioma más antiguo de América del Sur.

2.2.7. La cosmovisión andina quechua

La Cosmovisión Andina simboliza una visión del mundo en su totalidad; es decir, una forma de entender, comprender e interpretar el mundo tanto en el ámbito natural como en el cultural, como una manera singular de interpretar, comprender y percibir la realidad, la vida, el mundo, el tiempo y el espacio, que el pueblo indígena quechua y aymara ha mantenido desde siempre. En ella, nada es excluido, todos cumplen una función y se desarrollan de forma constante; en la que se incorporan sus logros, sus pensamientos y su sabiduría, y se manifiesta en las convicciones y principios establecidos por la comunidad andina.

La visión del mundo andina quechua surge de una perspectiva sensible, amorosa y artística que comprende lo intelectual. Examinan el cosmos con todos sus sentidos, especialmente con el corazón, con el hemisferio derecho que cubre al izquierdo. Es una forma de estar, de vivir emociones, de contemplar y de absorber el mundo.

Se deriva del estilo de vida de nuestros antepasados en relación con su ambiente natural y cultural.

La cosmogonía, que es la etapa mitológica de la interpretación del mundo, se basa en la cosmología, que es la lógica que estructura la coordinación del pensamiento.

En la Tierra Andina, la cosmovisión tiene una estrecha relación con la cosmografía, que hace referencia a la descripción del cosmos, en este caso, al cielo del hemisferio austral. La constelación de la Cruz del Sur, anteriormente llamada Chakana y cuyo nombre hace referencia a la Cruz Escalonada Andina, símbolo del Ordenador o Wiraqocha.

APU es la palabra genérica y abstracta que significa dios en el cosmos andino. Sin embargo, se identifica la existencia de dioses más pequeños denominados Aukis; según señala el Inca Garcilaso de la Vega, Pachakamaq sería el Dios andino que se asemeja al Dios Cristiano, el creador. Sin embargo, también se pudo imaginar la existencia de un Dios, si se quiere Supremo y abstracto, llamado Wiraqocha, cuyo templo se encontraba ubicado al suroeste del Qosqo.

Hoy en día, el andino no solo se refiere a quien ha nacido en las sierras del Tawantinsuyo y posee los rasgos Incas, también hay numerosos andinos de origen y corazón a nivel global o Teqsimuyu que desean la cultura y filosofía andina Tawantinsuyana en su auténtica esencia.

La cosmovisión andina que los Incas construyeron y vivieron, estructurando sus vidas en todo el Tawantinsuyo, es incomparable, razón por la cual consiguieron igualmente una organización socioeconómica y cultural única en el planeta. Sin embargo, cuando la orientación de la vida superior y sus valores éticos-morales se vieron amenazados con la llegada de los españoles, se instruyó a sus sucesores a preservar de manera cautelosa la información sobre los símbolos sagrados, La visión del mundo andina que los Incas desarrollaron y vivieron, estructurando sus vidas en todo el Tawantinsuyo, es incomparable, razón por la cual también consiguieron establecer una organización socioeconómica y cultural única en el planeta. Sin embargo, cuando la orientación de la vida superior y sus valores éticos-morales se vieron

amenazados con la llegada de los españoles, se instruyó a sus sucesores a preservar de manera cautelosa la información sobre los símbolos sagrados.

2.2.8. La fonética de la quechua.

Soy su profesora de idioma quechua. Si desea hacer referencia a mí, me dirá hamaut'a. En español, Hamaut'a se traduce como Maestro (a), profesor (a). Sigue conmigo: hamaut'a. Una vez más: hamaut'a, pero esta vez con más fuerza: hamaut'a. Me gustaría que se evidencie ahora. Cuando le pregunto: ¿Contienen sutyki? Estaré investigando ¿Cuál es su nombre, ¿cómo se llama? Y podría responderme con su nombre, por ejemplo: Sutyimi Juan. Por lo tanto, me estará identificando de la manera en que me estará identificando: Me llamo Juan. Recordaremos, no olvidemos que debe responderme con su nombre, ¿verdad? Sutyimi.....

Nuevamente

Iman sutyki? Sutyimi.....

Ahora le voy a preguntar ¿Cómo está? Imaynallan kashianki? que quiere decir

¿Cómo está (s)? Y usted me responderá: Allillanmi kashiani, que quiere decir: Estoy bien.

Ya hemos aprendido algunos vocablos en quechua. Repasemos: Mestro (a) Profesor (a): Hamaut'a

¿Cuál es su nombre? : Iman sutyki? Mi nombre es :

Sutyimi...

¿Cómo está? : Imaynallan kashianki?

Estoy bien : Allillanmi kashiani

2.2.9. Alfabeto quechua.

Ahora aprenderá a leer las letras del alfabeto, en quechua el sonido de algunas letras son así:

A	Ch	Chh	Ch'	E	F
a	che	chhe	ch'e	e	ff
H	I	J	K	Kh	K'
Je	i	j	Ka	kha	k'a
L	LL	M	N	Ñ	O
ele	elle	eme	ene	eñe	o
P	Ph	P'	Q	Qh	Q'
pe	phe	p'e	Ku	qhu	q'u
R	S	Sh	T	Th	T'
ere	ese	shi	Te	the	t'e
U	W	Y			
u	wa-ua	ye			

Fuente: Lengua, cultura y región (Godenzzi, 1987, p.41).

a. Reconocimiento de las consonantes

Consonante “CH”. Esta consonante africada palatal, sonora y sorda; se escribe y pronuncia igual que en el castellano o español.

Chutay : jalar

Chupa : cola/rabo

Choqlllo : choclo

Consonante “CHH”. Es aspirada, gustativa, audible; se expresa con la lengua adherida al paladar, consiguiendo una detonación delicada. La consonante produce un sonido onomatopéyico similar al que se produce cuando algo se desinfla o se deshinch.

Chhayna : así, como eso, de esa manera.

Chhillpay : rasgar, desastillar.

Chhulla : rocío de la mañana.

Consonante “CH”. Glotalizada o glotizada, palatal, debido a que tiene un apostrofe al pronunciarse, duplica su sonido. Para pronunciarla, se adhiere la lengua al paladar y luego se provoca que el sonido se estrueva con intensidad.

Ch’arki : cecina, carne seca.

Ch’oqñi : legaña.

Ch’utu : jeta/ jetón/ hocico.

Consonante “F”. Es un fricativo dental, durante el proceso fisiológico de la fonación espiratoria. No posee oclusión bilabial; se trata de un sonido onomatopéyico que surge de las corrientes del viento, generando distintos sonidos en función de los cuerpos que toca. Solamente se aplica a los sonidos: af-if-uf, no se emplea en ninguna otra dicción.

Safsa : harapiento, andrajoso

Liflli : rayo luminoso

Phuf : pestilente, apestoso, mal oliente.

Consonante “H”. Fricativa, sorda y delicada; no es una letra monótona, se pronuncia con el sonido de la J del idioma español; en el quechua todas son pronunciadas con el sonido de la J. Las palabras que empiezan con una consonante como esta se escriben con H.

Huñuy : juntar

Hawa : afuera

Hap’iy: agarra.

Consonante “J”. Su pronunciación es precisamente la misma que en el término joven en español. No se utiliza la "J" al inicio de la palabra, pero sí al inicio y término de una sílaba y palabra. Ejemplos.

Al comienzo de una sílaba:

Waji (wa-ji), cierta planta del clima tropical empleando en la medicina. Maji (ma-jiy), abandonar la oveja madre a su corderillo.

Al final de una sílaba:

Ñujñu (ñuj- ñu), flor Incaica, salvia biflora. Ch'ujlla (ch'uj-lla), choza.

Al final de una palabra:

Pachaj (pa-chaj), cien, ciento (Adj. numeral). Kaj (kaj), que es, que existe o lo que existe.

Consonante “K”. Oclusiva, velar, sorda; su pronunciación es similar a la del español, pero al redactarse solo se fusiona con las vocales a, i, u.

Kamachiy: dirigir Kausay: vivir, existir Kallpa: energía, vitalidad.

Consonante “KH”. Aspirada, velar, sorda, se emite emitiendo un sonido similar a la unión de la KJ, pero al redactar no se fusiona con las vocales, ni se fusiona con las vocales, e, o.

Khapu : hueco, orificio roto

Khamuy : morder

Khuchi : puerco, cerdo, sucio

Consonante “K”. Glotalizada o glotizada, velar, sorda, su pronunciación es más intensa que la K, y al escribir no se fusiona con las vocales. e, o.

K'anka : gallo

K'iri : herida

K'umu: gacho, apenado

Consonante “L”. Lateral, alveolar, y sonora, se pronuncia igual que el castellano.

Laphara : bandera.

Leqle : llaga purulenta, flácido

Loqloy : sorber

Consonante “L”. Lateral, palatal, y sonora, se pronuncia igual que el

castellano. Llaki : tristeza, pena.

Llaqta : pueblo.

Lloqsiy : salir.

Consonante “M”. Bilabial, nasal, y sonora, se pronuncia igual que el

castellano.

Machay : embriagarse, emborracharse.

Munay : querer

Much'ay : besar

Consonante “N”. Alveolar, nasal y sonora, se pronuncia de la misma

manera que el español, siempre se emplea la N al escribir antes de las

consonantes B o P, al igual que cuando se escribe en español, pero

empleando la M

Nanay : dolor

Nina : fuego,

Noqa : yo

Consonante “Ñ”. Oclusiva, palatal, nasal, sonora, se pronuncia igual

que el castellano.

Ñaqcha : peine

Ñañu : delgado

Ñuñu : seno

Consonante “P”. Simple, oclusiva, sorda, se pronuncia igual que el

castellano.

Pallay : recoger

Perqa : pared

Pujllay : jugar

Consonante “PH”. Labial, oclusiva, sorda, se pronuncia haciendo un sonido parecido a la P y la J juntas.

Phatay : reventar, explosionar.

Phukuy : soplar.

Phuyu: nube

Consonante “P”. Labial, glotalizada o glotizada, explosiva y sorda, se pronuncia haciendo un sonido explosivo bastante fuerte de los labios hacia afuera.

P’akiy : romper

P’enqay : avergonzar

P’unpu : hinchazón

Consonante “Q”. Simple, oclusiva, postvelar, se pronuncia conjugando la letra C y J, se utiliza como la C en el castellano. Solo se usa con las vocales a, e, o.

Qallariy : comenzar, empezar

Qechuy : Arrebatar

Qolqe : dinero, moneda

Consonante “QH”. Aspirada, oclusiva, postvelar sorda, se pronuncia conjugando la letra Q y G en forma arrastrada, se utiliza con las vocales a, e, o.

Qhali : sano

Qhaway : mirar, ver

Qhelli : sucio

Consonante “Q”. Oclusiva, glotalizada o glotizada, postvelar sorda, se pronuncia dándole mayor fuerza que a la Q. Solo se usa con las vocales a, e, o.

Q'ala : desnudo

Q'ayma : insípido

Q'oto : bocio

Consonante “R”. Vibrante, alveolar, sonora, se pronuncia igual que el castellano, no existen palabras que tengan R al final, a diferencia del castellano.

Rantiy : comprar

Reqsiy : conocer

Rimay : hablar

Consonante “S”. Fricativa, alveolar, sibilante, sorda, se pronuncia igual que en el castellano. Ejemplos:

Samay : descansar.

Sonqo : corazón

Suwa : ladrón.

Consonante SH. Fricativa, palatal, sibilante, se pronuncia parecido a la CH pero más larga.

Shallcha : Hirviente, Rompiendo, ebullición.

Shillpa : Astilla pequeña

Shanqa : Grano de cereal o gramínea ligeramente triturado.

En el quechua sureño queremos graficar y hablar las mismas palabras, pero de la siguiente manera:

Purishian : Está caminando

Rimashian: está hablando

En ciertos departamentos del Perú, a algunas palabras que se pronuncian con “S”, se le agrega la grafía “H” luego de la “S;

Purishian : está caminando

Rimashian: está hablando o conversando

Rishian : estaba yendo; se dirige asía allá

Consonante “T”. Simple, oclusiva, alveolar, sorda, se pronuncia como el castellano.

Tajsa : de tamaño mediano.

Tikti : verruga.

Toqto : Crocante

Consonante “TH”. Oclusiva, aspirada, alveolar, sorda, se pronuncia conjugando la letra T y Z.:

Thanta : traposo, Andrajoso.

Thoqay : escupir.

Thuta : polilla.

Consonante “T”. Glotalizada o glotizada, oclusiva, alveolar, sorda, se pronuncia haciendo un sonido explosivo y fuerte.

T’anta : pan

T’aqay : separar

T’oqo : hueco

b. Las vocales

Vocal “A”. Vocal baja central; abierta se escribe y pronuncia igual que el español o castellano y puede localizarse al inicio, al centro o al final de la palabra.

Allin : bien

Achhiy : estornudar

Aqo : arena

Vocal “E”. Alta, abierta, se pronuncia exactamente igual que en castellano o español, sin embargo, se debe precisar que esta no se puede escribir junto a las letras K; K’ y Kh.

Egeqo : ídolo andino.

Erqe : niño.

Esqon : nueve.

Vocal “I”. Alta, cerrada, la pronunciación de su sonido es igual que el castellano, pero al escribirse no se puede combinar con Q, Qh, Q’.

Icha : tal vez, quizás.

Itha : piojillos de aves.

Ichhu : paja.

Vocal “O”. Media, abierta, se pronuncia igual que el castellano, se combina con todas las consonantes menos con la K, Kh, K’.

Oqariy : levantar

Orqoy : sacar

Osqay : pronto, rápido

VOCAL “U”.es velar cerrada, se pronuncia igual que el castellano, no se escribe con la Q, QH, Q’.

Usa : piojo

Uju : tos

Upallay : callar

c. Los números cardinales

Básicamente comprenden las siguientes cifras numéricas: unidades simples, decenas, centenas y millares.

- Las Unidades simples son como sigue:

Hoq- huk 1

Iskay 2

Kinsa 3

Tawa 4

Pisqa 5

Soqta 6

Qanchis 7

Pusaq, Warku 8

Esqon 9

Nota: El número cero (0) no existió en el idioma quechua.

Chunka 10

Chunka hoqniyoq 11

Chunka Iskayniyoq 12

Chunka kinsayoq 13

Chunka tawayoq 14

Chunka pisqayoq 15

Kunka Soqtayoq 16

Chunka qanchisniyoq 17

Chunka Pusaqniyoq 18

Chunka esqonniyoq 19

Iskay chunka 20

Iskay chunka hoqniyoq 21

Esqon chunka esqonniyoq 99

Pachaq 100

Pachaq hokniyoq 101

Pachaq esqonniyoq 199

Esqon pachaq esqonniyoq 999

Waranqa 1 000

Waranqa hoqniyoq 1 001

Waranqa Esqon pachaq, 1 999

Hunu 1 000 000

Llona 1 000 000 000

▪ Los números ordinales

Ñaupaq ñeqe Primero

Iskay ñeqe Segundo

Kinsa ñeqe	Tercero
Tawa ñeqe	Cuarto
Pisqa ñeqe	Quinto
Soqta ñeqe	Sexto
Qanchis ñeqe	Séptimo
Pusaq ñeqe	Octavo
Esqon ñeqe	Noveno
Chunka ñeqe	Décimo
Iskay chunka ñeqe	Vigésimo
Kinsa chunka ñeqe	Trigésimo
Tawa chunka ñeqe	Cuadragésimo

2.2.10. El Aprendizaje.

Concepto del Aprendizaje.

Según, Abarca Ramón, (2006, p.52). refiere que,

“... Además de repetir lo que otros afirmaron, el ser humano aprende edificando y desarrollando de manera personal ...”

Asimismo, según Alonso J., (1991, p. 65), manifiesta que,

“... En el último siglo, Tanto el proceso de aprendizaje como las teorías que abordan los procesos de adquisición de conocimiento han experimentado un progreso significativo, principalmente gracias a los progresos en psicología e instrucciones, que han procurado estructurar los mecanismos asociados a los procesos mentales que facilitan el aprendizaje....”

Según, Martínez, (2004, p. 148). Expresa sobre el aprendizaje.

“...elementos como las particularidades evolutivas de la persona que aprende, las circunstancias socioculturales en las que aprende, los tipos de contenidos o elementos de la realidad que necesita aprender y los

medios para su aprendizaje, el nivel de intención, conciencia y organización en el que se llevan a cabo estos procesos, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros, entre otros. ...”

El aprendizaje se caracteriza como una transformación comparativamente constante en la conducta, que muestra la obtención y/o mejora de conocimientos y destrezas mediante la experiencia.

El proceso de aprendizaje implica la obtención o modificación de competencias, habilidades, saberes, comportamientos o valores, a través del estudio, la vivencia, la enseñanza, el pensamiento y la percepción. Este proceso puede ser examinado desde múltiples enfoques, generando una diversidad de teorías sobre el aprendizaje. La adquisición de conocimientos es una de las tareas mentales más relevantes en los seres humanos.

El conocimiento humano está vinculado con la formación y el crecimiento personal. Debe estar correctamente dirigido y se potencia cuando la persona está totalmente motivada. La investigación del proceso de enseñanza es relevante para la neuropsicología, la psicología pedagógica y la psicología de la enseñanza.

Ámbitos del aprendizaje

Según la UNESCO (1990), refiere que.

“... La serie de conductas socioemocionales y destrezas cognitivas, psicológicas, sensoriales y motoras que fomentan la adecuada realización de un rendimiento, una función, una actividad o un trabajo.”

En el aula existen tres áreas de aprendizaje: Enseñanza de Conceptos, Procedimientos y Conductas Aprendizaje de Conceptos, Procedimientos y Conductas.

Aprendizaje Conceptual.

De acuerdo con Pozo (2006, p. 183). Explica que, "... En otras palabras, el alumno debe ser activo, pero el propósito de la enseñanza es la reproducción precisa de los conocimientos impartidos..."

Según Campos (2006, p. 45), señala que, "... Se trata de proporcionar una reacción uniforme ante estímulos distintos en diversos aspectos. Aquí, el individuo adquiere la habilidad de generar una reacción uniforme ante una variedad de estímulos distintos en términos físicos. Facilita proporcionar una respuesta de identificación a un conjunto completo de objetos o sucesos ..."

De acuerdo con Pulgar (2005, p. 89 – 90) señala que "... Los conceptos son aquellos que se interpretan de manera diaria como conocimiento teórico. Se refieren al conocimiento, la comprensión de sucesos, datos, ideas, normas, teorías y principios. Por lo tanto, "El tipo de conocimiento presente en el "hecho" o "dato" hace referencia a la información obtenida de manera literal o memorística, simplemente recurrente y sin comprensión. ..."

Se podría inferir que el aprendizaje conceptual implica la asimilación o adquisición de datos, ideas y conceptos que los estudiantes deben alcanzar durante su proceso educativo.

Aprendizaje Procedimental.

De acuerdo con Pozo (2006, p. 184). "...el que hace referencia a la interpretación de los procedimientos desde un enfoque técnico o estratégico...."

De acuerdo con Pulgar (2005, p. 90), señala que, "... Los procedimientos constituyen un grupo de acciones estructuradas y finalizadas para lograr un objetivo, indicando así una serie de acciones, de diversas formas de actuar y resolver tareas y/o problemas. Nos referimos a conocimientos vinculados con la gestión, con ellos o sobre ellos, ya sean objetos, personas, información o conceptos. ..."

De acuerdo con Torres (1990, p. 16). Indica que "... Estamos hablando de ciertas maneras de actuar cuyo principal rasgo es que se llevan a cabo de manera organizada: Significan secuencias de habilidades o competencias más complejas y vinculadas que un mero comportamiento habitual. ...".

Podemos deducir que el aprendizaje procedimental implica la obtención y perfeccionamiento de nuestras capacidades y habilidades mediante la práctica de estas. Hace referencia a conocer cómo hacer.

Aprendizaje Actitudinal.

Según Pozo (2006, p. 184), indica que "...las actitudes se forman en la medida en que se reflejan en los patrones de comportamiento impuestos en los colegios, son compartidas por todo el equipo educativo y se instruyen mediante la participación de los estudiantes en la determinación de las normas y la reflexión sobre situaciones que involucren opciones morales" ..."

Según Pulgar (2005, p. 92), "... Las actitudes abarcan elementos emocionales (sentimientos y preferencias), cognitivos (conocimientos y creencias) y conductuales (acciones perceptibles y expresiones de intenciones), lo que les motiva a comportarse de forma socialmente aceptada, lo que les motiva a comportarse de forma socialmente aceptada. ..."

Según Torres (1999, p. 55), Indica que "... Es necesario modificar o asumir posturas, no se logra simplemente convenciendo o brindando datos, dado que más significativo que el mensaje es quien lo comunica. Es necesario que exista disposición para la transformación de quien aprende...."

En última instancia, podemos inferir que el aprendizaje actitudinal hace referencia a la modificación o adquisición de actitudes que promueven la asimilación de nuevos valores, reglas y actitudes que propician una convivencia humana más enriquecedora.

2.2.11. Teorías de aprendizaje que sostienen la investigación

A. Teoría Constructivista.

Según Schumann (1996, p. 8) se fundamenta en el concepto de que "...cada persona construye su propia percepción del mundo que le circunda a través de sus propias experiencias y esquemas mentales desarrollados". El constructivismo se centra en capacitar al estudiante para solucionar problemas bajo circunstancias inciertas. Según Calzadilla (2005, p. 2), sostiene que "...En cuanto al conocimiento, el constructivismo propone que su valor no es incuestionable, ya que este proviene de las distintas interpretaciones que las personas hacen de su entorno, basándose en las oportunidades que cada individuo tiene para interactuar y reflexionar". Los individuos construyen sentidos mediante la observación y evaluación de elementos de la realidad que les parecen comunes. Los estudiantes elaboran sus propias tácticas de aprendizaje, establecen sus metas y objetivos, mientras asumen la responsabilidad de qué y de qué manera aprender. La función del docente es respaldar las elecciones del estudiante. ...".

Hay corrientes en el avance de la psicología en relación al aprendizaje humano, en cambio, el constructivismo percibe al individuo como un participante activo en el proceso de construcción de su propio aprendizaje.

Las teorías constructivistas argumentan que el aprendizaje humano proviene de las construcciones que las personas realizan para modificar su estructura cognitiva a partir de los conocimientos previos. Así alcanzan altos grados de complejidad para incorporar en la realidad. Por otro lado, como crecimiento integral, generan una estructura propia en la que forjan su personalidad.

B. Enfoque Socio-Cultural De Vygotsky.

Gasparín, J. y Lev Vygotsky (2004) sostenía que: Las funciones psicológicas avanzadas se derivan del impacto del ambiente, del crecimiento cultural: de la interacción con el entorno. La meta es el fomento del espíritu grupal, el saber científico-técnico y la base de la práctica para la educación científica de los alumnos. Se otorga particular relevancia a los entornos sociales, se fomenta el trabajo conjunto para solucionar problemas que por sí mismos no podían solucionar. Esta práctica también fomenta el análisis crítico, la cooperación y la solución de problemas, además de resolver problemas.

Vygotsky (2004) sostenía que cada persona maneja una zona de desarrollo real que se puede evaluar (mediante el desempeño individual) y una zona de desarrollo potencial. Se llamó zona de desarrollo próximo al contraste entre estos dos niveles.

Después, es aconsejable que se determine la próxima zona de desarrollo. Para lograrlo, es necesario enfrentar al alumno con el aspecto o razón del aprendizaje mediante métodos como interrogantes directas y resolución de problemas. El profesor debe mantenerse alerta a las respuestas de los alumnos sobre cómo se desarrollará la situación, sus respuestas, sus interrogantes, las contribuciones que ofrece y las diferentes respuestas; manteniendo una actitud de escucha constante, fomentando y incentivando la implicación de cada alumno durante el proceso de asimilación. Con esta perspectiva, será factible identificar de manera oportuna los problemas de los alumnos y proporcionar el apoyo necesario o efectuar las modificaciones que sean requeridas.

La UNESCO (2004) indica que, basándose en la teoría de Vigotsky, es necesario proporcionar a los estudiantes ambientes socialmente ricos en los que se puedan aprovechar los diversos campos del saber en colaboración con sus padres, profesores y especialistas internos y/o externos”.

Además, las Tecnologías de la Información y Comunicación deben utilizarse como medio para lograr el aprendizaje, al actuar como instrumento para fomentar el diálogo, el debate, la redacción colectiva y la solución de problemas, y al proporcionar técnicas de soporte en línea para consolidar el avance de los alumnos y su desarrollo cognitivo.

C. Aprendizaje significativo de Ausubel.

Ausubel (1983) argumenta que, "... Un aprendizaje es relevante cuando los temas: Se relacionan de manera no aleatoria y significativa (no precisa) con lo que el estudiante ya sabe. Se debe comprender que las ideas están vinculadas con algún elemento relevante ya existente en la estructura cognitiva del alumno, como una imagen, un símbolo significativo, un concepto o una afirmación. En otras palabras, En el proceso educativo, es esencial considerar lo que el individuo ya sabe para establecer una conexión con lo que requiere adquirir. Este proceso comienza cuando el alumno cuenta con conceptos en su estructura cognitiva, que comprenden: ideas, declaraciones, estables y definidas, con los que la nueva información puede interactuar.

Ausubel sostiene que no se debe contraponer el aprendizaje por descubrimiento al aprendizaje por exposición (recepción), dado que este último puede ser igual de efectivo si se satisfacen ciertas condiciones. Por lo tanto, el aprendizaje puede realizarse a través

de la recepción o el descubrimiento, como método de enseñanza, y conseguir un aprendizaje significativo o memorístico y repetitivo.

Según el aprendizaje significativo, los nuevos saberes se integran de manera autónoma a la estructura cognitiva del alumno. Esto se consigue cuando el alumno vincula los nuevos saberes con los ya existentes; sin embargo, También es crucial que el estudiante demuestre interés en adquirir conocimientos sobre lo que se le está instruyendo.

En última instancia, el aprendizaje significativo se fundamenta en los saberes anteriores que el ser humano posee y los nuevos conocimientos que va incorporando. Al relacionarse, ambos generan un vínculo y de esta manera se forja el nuevo aprendizaje, conocido como aprendizaje significativo.

D. Modelo Conectivista

De acuerdo con Ingrid del Valle (2009, p.3), establece que "... El conectivismo nace de la necesidad de desarrollar una teoría ajustada al ambiente fluctuante del siglo XXI, marcado por el impacto de las TIC en el trabajo en equipo de los estudiantes, la solución de problemas y la formación de los individuos."

El modelo conectivista simboliza una alternativa y fomenta el proceso de aprendizaje individual. Se fundamenta en teorías tales como las redes, el desorden, la autoorganización y la complejidad, que promueven la interpretación del mundo a través de la transformación, la no linealidad y la incertidumbre.

George Siemens, citado por Ingrid del Valle (2009), aclara que "...el aprendizaje se percibe como un proceso externo al individuo, provocado por elementos que no siempre tienen su control y que no se transmiten verbalmente." El saber se compone de vínculos e

interacciones entre dos entidades, por lo que el propósito de estudio de esta perspectiva es entender cómo se generan estas conexiones y cómo se forman y se desarrollan en esta sociedad. ...”

El conectivismo es un enfoque y propuesta pedagógica de estudio reciente, que describe los impactos que ha generado la implementación de las Tecnologías de la Información y Comunicación - TIC, en nuestra forma de vida, comunicación y aprendizaje en la actualidad.

George Siemens (2009) argumenta que "...el conectivismo constituye la teoría más reciente del proceso de enseñanza y aprendizaje, ya que, por un lado, se adecúa a nuestra era y a la era digital, y por otro, nos permite entender y reevaluar las relaciones con otros". ...”

El modelo conectivista estructura elementos de varias teorías sobre el aprendizaje, las estructuras sociales y el uso de las Tecnologías de Información y Comunicación. Toma la mente de la persona como una red de nodos vinculados entre sí y con otros sujetos, generando una red que impulsa la creación de conocimiento en cada uno de sus miembros y estos a su vez en la red. De esta manera se organiza el aprendizaje entre los componentes que constituyen la red, permitiéndoles mantenerse al día de manera constante basándose en las conexiones establecidas.

Siemens, mencionado por Del Valle (2009, p. 5), señala que los fundamentos que respaldan el conectivismo son los siguientes:

El proceso de aprendizaje consiste en vincular nodos o fuentes de información especializadas.

- ✓ El aprendizaje y el saber se basan en la variedad de puntos de vista. Se fundamentan en la inclusión de varios puntos de vista,

a menudo contrarios.

- ✓ El saber útil, o aprendizaje, puede albergarse en aparatos no humanos (dentro de una entidad o una base de datos).
- ✓ La capacidad de comprender más es más fundamental que lo que se sabe en un momento específico.
- ✓ Para promover el aprendizaje constante, es imprescindible promover y preservar las relaciones.
- ✓ Una destreza fundamental es la habilidad para percibir las relaciones entre áreas, ideas y conceptos.
- ✓ La meta de todas las actividades educativas conectivistas es la renovación del conocimiento en el momento preciso y prudente.

La toma de decisiones, por sí misma, es un proceso de aprendizaje.

La selección de qué aprender y la interpretación del contenido adquirido se lleva a cabo en una realidad que cambia. Hoy podemos tener una respuesta acertada, pero mañana podría ser incorrecta debido a las modificaciones inmediatas que suceden en el contexto de la información que inciden en la decisión que toma la decisión.

Las etapas del conectivismo de Siemens que explica Castañeda (2013) se enumeran a continuación:

- ✓ La sensibilidad y la disposición de los individuos facilitan la adquisición de habilidades fundamentales para gestionar información, recursos y dispositivos tecnológicos.
- ✓ Las personas establecen vínculos creando redes de comunicación personales o grupales al emplear las TIC. Emplean recursos y dispositivos tecnológicos.
- ✓ Los individuos se perciben a gusto en su red personal.

Comienzan a aportar a la red, transformándose en un nodo perceptible.

- ✓ Los individuos transitan desde el consumo pasivo hacia la aportación activa. Comprenden los acontecimientos que están ocurriendo en la Red.
- ✓ Las personas comprenden el significado de lo que está ocurriendo como un nodo que forma parte de la Red. Esto conlleva que alteren sus perspectivas, perspectivas y perspectivas.
- ✓ La reflexión, la experimentación y la acción posibilitan que los individuos realicen una valoración crítica de las herramientas tecnológicas, procedimientos y componentes de una Red.
- ✓ Son activos en la Red. La metacognición adquiere un rol crucial dado que mediante ella los individuos pueden distinguir entre lo útil y lo inútil de la información recabada de la Red.

2.3. Definición de términos básicos

Aprendizaje: a partir de procesos cognitivos individuales donde se incorporan datos (hechos, conceptos, procedimientos, valores), se generan nuevas representaciones mentales significativas y funcionales (conocimientos), que pueden ser utilizadas en diversos contextos en los que se obtuvieron estos conocimientos.

Aprendizaje interactivo: se consigue mediante la implicación activa, manipulando objetos, creando objetos, y llevando a cabo tareas particulares mediante tutores y software educativo empleando el ordenador.

Entendimiento: En un procedimiento de reconstrucción de imágenes personales significativas y con sentido de un elemento o situación de la realidad, se está reconstruyendo una representación personal significativa.

Información: Acción y efecto de transmitir información acerca de algo, lo que se comunica", o incluso al "acto de comunicar". Aprendizaje: Modificación del comportamiento según el ambiente proporcionado. Proceso de ajustarse a su entorno ecológico e incluso de alterarlo de acuerdo a sus requerimientos. Se toma en cuenta desde la perspectiva del alumno que aprende.

Bilingüe: Individuo que maneja dos lenguas.

Educación Intercultural Bilingüe: Educación en su idioma nativo orientada a los niños para que adquieran habilidades de lectura y escritura en su idioma nativo. Es un componente del sistema educativo peruano.

Centro Educativo Intercultural Bilingüe: Se refiere a la entidad educativa en un entorno que está vinculado con la vida de la comunidad.

Dialecto: Cambio de un idioma dependiendo de la región geográfica. En ciertos libros se menciona como una variante.

Enseñanza: Acción de proporcionar conocimientos con técnicas y métodos apropiados al campo del saber del que se encarga.

Fonema: El sonido del lenguaje, que por oposición transmite significado en el marco del lenguaje.

Fonética: Ciencia que analiza los sonidos generados por los seres humanos a través de su boca.

Fonología: Científica que analiza los sonidos de una lengua en términos de su significado.

Hispanohablantes: Individuos cuyo idioma nativo es el castellano.

Letra: Grafía o signo escrito para representar sonidos del idioma. Lo llaman también grafema.

Analfabeto Quechua: Alfabeto aprobado por la R.M Nro. 1218-85-ED, que oficializa el analfabeto

Quechua. Está formado por treintaiocho (38) letras y fonemas.

Protoquechua: Idioma preincaico anterior al quechua.

Quechua: Idioma mayoritario del Tahuantinsuyo.

Segunda lengua: Idioma que se aprende después de la lengua materna. El aprendizaje puede ser planificado o no, escolarizado o libre.

Unilingüe: Persona que habla una sola lengua.

2.4. Formulación de Hipótesis

2.4.1. Hipótesis general

La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua influye significativamente en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

2.4.2. Hipótesis Específicas

- a. La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua influye favorablemente en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos didácticos en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.
- b. La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua influye favorablemente en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos visuales ven los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.
- c. La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua influye favorablemente en el fortalecimiento del idioma materno quechua con recursos auditivos en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

2.5. Identificación de Variables

2.5.1. Variable independiente.

X: Estrategias de adivinanzas en quechua.

2.5.2. Variable dependiente.

Y: Aprendizaje idioma quechua.

2.5.3. Variable interviniente.

- Género (masculino – femenino)
- Edad (20 – 24 años)
- Procedencia de los estudiantes (rural, urbano y urbano marginal)
- Estatus socioeconómico de los estudiantes (bajo – media)
- Actitud por el cambio (buena – muy buena)
- Predisposición al aprendizaje (buena – muy buena)

2.6. Definición Operacional de variables e indicadores.

Variable independiente.

X: Estrategias de adivinanzas en quechua: se refiere al saber que un alumno posee acerca de las diversas estrategias y técnicas que tiene para emplear en diferentes tareas cognitivas (aprender, entender, lenguaje oral y escrito, resolver problemas), además de su método de aplicación y efectividad.

En el Ande, las adivinanzas son un medio de competencia, representan sucesos sociales y de ocio; contienen temas diversos y frecuentemente son sátiras sobre lo externo y lo externo en relación a la comunidad.

Tabla 1. Operacionalización de la variable independiente

Variable	Dimensiones	Indicadores	Escala de Medición
Estrategias de advinanzas en quechua	Planificación	➤ Elabora las sesiones de aprendizaje con creatividad ➤ Establece estrategias adecuadas en la planificación. ➤ Prevé recursos educativos en la planificación ➤ Prevé el tiempo en la planificación	Escala de Likert Siempre = 4 Casi siempre = 3 Algunas veces = 2 Nunca = 1
	Organización	➤ Elabora recursos educativos para las sesiones de aprendizaje ➤ Prevé acciones previas para el logro de los aprendizajes ➤ Establece con asertividad el uso de los recursos educativos. ➤ Programa adecuadamente los procesos de evaluación	
	Ejecución	➤ Interacción con el estudiante. ➤ Enseñanza – aprendizaje acorde a lo planificado ➤ Uso eficientemente las estrategias de enseñanza.	
	Evaluación	➤ Retroalimentación de los aprendido ➤ Evaluación utilizando instrumentos de evaluación.	

Variable dependiente.

Y: Aprendizaje idioma quechua: es el objetivo alcanzado por el estudiante durante el proceso de enseñanza-aprendizaje; en relación a las metas educativas definidas en el área educativa particular en el currículo de un nivel o tipo de educación.

Tabla 2. Operacionalización de la variable dependiente

Variable	Dimensiones	Indicadores	Escala de Medición
Aprendizaje idioma quechua	Recursos didácticos	➤ Selecciona adecuadamente recursos educativos para el aprendizaje de las adivinanzas en quechua ➤ Emplea recursos didácticos para el aprendizaje de las adivinanzas en quechua de las adivinanzas en quechua ➤ Evalúa el uso de los recursos educativos en el aprendizaje de las adivinanzas en quechua	Escala vigesimal 00 – 20
	Recursos visuales	➤ Selecciona adecuadamente recursos visuales para el aprendizaje de las adivinanzas en quechua ➤ Emplea recursos visuales para el aprendizaje de las adivinanzas en quechua de las adivinanzas en quechua ➤ Evalúa el uso de los recursos visuales en el aprendizaje de las adivinanzas en quechua	
	Recursos audiovisuales	➤ Selecciona adecuadamente recursos audiovisuales para el aprendizaje de las adivinanzas en quechua ➤ Emplea recursos audiovisuales para el aprendizaje de las adivinanzas en quechua de las adivinanzas en quechua ➤ Evalúa el uso de los recursos audiovisuales en el aprendizaje de las adivinanzas en quechua	

CAPITULO III

METODOLOGIA Y TECNICAS DE INVESTIGACION

3.1. Tipo de Investigación

Dado el carácter de la situación problemática en estudio, la metodología de investigación se dirige al nivel mixto (cualitativo y cuantitativo). Además, el método de investigación, dependiendo de su propósito y su nivel de profundidad, es descriptivo-explicativo, dado que posibilitó evaluar la eficacia del desarrollo de la propuesta de investigación.

3.2. Nivel de investigación.

Acción-Investigación (Investigación-Acción). Este nivel de investigación busca mejorar la práctica educativa y fortalecer el idioma quechua en los estudiantes, y puede ser utilizado como base para futuras investigaciones más amplias y generalizables.

3.3. Métodos de investigación.

Los procedimientos utilizados fueron:

- **Método científico:** Amplié el desarrollo de la investigación empleando los procedimientos del método científico, como: la observación, la formulación del problema de investigación, la formulación de hipótesis y la ejecución del proceso de experimentación para corroborar hipótesis y conclusiones.

- **Método experimental de campo:** Se considera el momento de implementación de la propuesta de investigación, que facilitó la obtención de los resultados del estudio. Para conseguirlo, Durante el proceso de investigación, la variable independiente sufrió cambios.
- **Método documental y bibliográfico:** Nos ha brindado la oportunidad de obtener y manejar datos científicos y estadísticos de las fuentes documentales de la Institución objeto de investigación, las cuales nos facilitaron la revisión de informes y publicaciones sobre asuntos relacionados con el estudio.
- **Método estadístico:** permitió la recolección y gestión de datos para examinar los resultados de la muestra seleccionada para el estudio.

3.4. Diseño de investigación.

El estudio propone un diseño cuasiexperimental de cohorte cuasiexperimental con una muestra única, con pre y post test. El diseño admite desarrollar el proceso experimental de la aplicación de estrategias de las adivinanzas en quechua para fortalecer el aprendizaje del idioma materno del quechua. Su esquema corresponde al Sgte.:

GI:	O₁	X	O₂
------------	----------------------	----------	----------------------

Donde:

GI = Grupo de investigación

O₁ = Aplicación del pre test.

X = Desarrollo de la

V.I. – Estrategias de las adivinanzas en quechua.

O₂ = Aplicación del post test.

3.5. Población y muestra.

3.5.1. Población

La población de estudio estuvo conformada por todos los estudiantes del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco, programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, matriculados en el periodo 2021, tal como muestra la tabla:

Tabla 3. Población de estudio

Programa de estudios	Semestre	N	%
Educación Primaria Intercultural bilingüe	I	21	22,2
	III	20	21,1
	V	18	18,9
	VII	18	18,9
	IX	18	18,9
Total	5	95	100,0

Fuente: Nomina de matrícula – Dirección I.S.P.P.” GBM” – 2021

3.5.2. Muestra

La muestra de investigación es no probabilística deliberada, pues se intentó establecer el impacto de la implementación de tácticas de adivinanzas en el robustecimiento del idioma quechua, para ello se ha elegido realizar la investigación con estudiantes del III semestre, tal como se detalla en la tabla:

Tabla 4. Muestra de estudio

Programa de estudios	Semestre	n	Grupo
Educación Primaria Intercultural bilingüe	III	20	GI
Total	1	20	

Fuente: Nomina de matrícula – Dirección I.S.P.P.” GBM” - 2021

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.

Se emplearon las siguientes técnicas e instrumentos:

Técnicas:

- Observación
- Test (pre y post prueba) Instrumentos:
- Encuesta
- Prueba de rendimiento

3.7. Selección, validación y confiabilidad de los instrumentos de Investigación.

3.7.1. Selección de instrumentos

Los instrumentos utilizados para la investigación fueron:

- **Cuestionario de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua:** Este instrumento fue desarrollado con el propósito de recolectar información del proceso experimental, a través del uso de la encuesta de trabajo efectuada por el docente-investigador con los estudiantes. Este dispositivo incluye 15 elementos evaluados mediante la escala de Likert. Los datos recolectados nos facilitaron la comprensión del trabajo efectuado por el investigador (anexo A).
- **Prueba de rendimiento – adivinanzas en quechua:** Este instrumento se creó con el objetivo de evaluar el grado de aprendizaje que los alumnos poseen respecto al refuerzo del idioma materno quechua por los estudiantes del III semestre del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco; Esta herramienta incluye 20 ítems que se mide en una escala vigesimal (anexo B).

3.7.2. Confiabilidad de los instrumentos de investigación.

Para garantizar la confiabilidad del instrumento, se utilizó el Alpha de Cronbach. Este método implicó administrar el instrumento al grupo

experimental, tomando la misma observación durante un periodo que abarcó desde el inicio hasta el final de la investigación en el Instituto de Educación Superior Pedagógico Público Gamaniel Blanco Murillo, Pasco – 2021. Se trabajó midiendo las notas de la prueba, evaluando así la estabilidad de la prueba y la estabilidad del trabajo.

A. Cuestionario de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en

quechua: La fiabilidad del método conocido como cuestionario facilita la observación de la consistencia interna, o sea, el nivel de interconexión y equivalencia entre sus componentes. Para este objetivo se utilizó el estadístico Alfa de Cronbach, con valores que oscilaban entre 0,0 y 1,0.

La fórmula del coeficiente Alfa de Cronbach: $\alpha = \frac{K}{K-1} \left(1 - \frac{\sum s_i^2}{s_t^2} \right)$

Tabla 5. Validación de la encuesta – Estrategias de adivinanzas en quechua

Consistencia interna	
Escala Total	
Nº de ítems	15
Coeficiente de Alfa de Cronbach	0,841

El resultado del Coeficiente Alfa de Cronbach es muy elevado, lo que permite sostener que el instrumento que incluye 15 ítems es fiable.

B. Prueba de rendimiento – Adivinanzas en quechua: La fiabilidad del método conocido como prueba de rendimiento, facilita la observación de la consistencia interna, o sea, el nivel de interconexión y equivalencia entre sus componentes. Para este objetivo se utilizó el estadístico Alfa de Cronbach, con valores que oscilaban entre 0,0 y 1,0.

El procedimiento para calcular el coeficiente

Alfa de Cronbach: $\alpha = \frac{K}{K-1} \left(1 - \frac{\sum s_i^2}{s_t^2} \right)$

Tabla 6. Validación de la prueba de rendimiento

Consistencia interna	
Escala Total	
Nº de ítems	20
Coeficiente de Alfa de Cronbach	0,871

El Coeficiente Alfa de Cronbach obtenido es sumamente alto, lo que permite afirmar que el instrumento que consta de 20 ítems es confiable.

3.7.3. Validez de los instrumentos de investigación - juicio de expertos.

Para garantizar la validez del instrumento, se utilizó el Alpha de Cronbach. Este método implicó administrar el instrumento al grupo experimental, tomando la misma observación durante un periodo que abarcó desde el inicio hasta el final de la investigación en el Instituto de Educación Superior Pedagógico Público Gamaniel Blanco Murillo, Pasco – 2021. Se trabajó midiendo las notas de la prueba, evaluando así la estabilidad de la prueba y la estabilidad del trabajo.

De acuerdo con Muñiz (2003, p. 151), el método de validación de los instrumentos de investigación se ha llevado a cabo mediante el proceso de validación de los test, y generalmente se agrupan en tres grandes bloques: validez de contenido, validez predictiva y validez de constructo”.

De acuerdo con el procedimiento de validación citado, el criterio de expertos evaluó la existencia de una correlación profunda entre los criterios, objetivos del estudio y los componentes del instrumento para la recopilación de datos. Los resultados que se obtuvieron son:

Tabla 7. Niveles de validez de los instrumentos de investigación - juicio de expertos

Expertos	Plataforma virtual classroom (%)	Aprendizaje del área EPT (%)	Aplicabilidad del instrumento
Dr. Werner Surichaqui Hidalgo Dr.	88,0	88,0	Aplicable
Oscar Sudario Remigio	88,0	88,0	Aplicable
Mg. Josué Chacón Leandro	90,0	91,0	Aplicable
Promedio de valoración	88,7	89,0	

Los resultados logrados, después de determinar los resultados aportados por los expertos en relación a las variables, dimensiones e indicadores de investigación, se evaluaron en el nivel de validez establecido en la tabla siguiente:

Tabla 8. Valores de los niveles de validez

Valores	Niveles de validez
91 – 100	Excelente
81 – 90	Muy Bueno
71 – 80	Bueno
61 – 70	Regular
51 – 60	Deficiente

Fuente. Cabanillas (2004, p. 76).

A partir de los resultados obtenidos de la validez de los instrumentos bajo la evaluación de expertos, donde el cuestionario - primera variable alcanzó un valor del 88,7% y la prueba de rendimiento - segunda variable un valor del 89,0%, podemos deducir que ambos instrumentos de investigación poseen un nivel de validez muy positivo, ya que se encuentran dentro del intervalo de 81 a 90 puntos.

3.8. Técnicas de procesamiento y análisis de datos.

La administración y valoración de los datos obtenidos se realizó a través de la utilización de estadísticos pertinentes como:

- Distribución de frecuencias
- Medidas de tendencia central, Medidas de variabilidad
- Correlación de Pearson
- Prueba t-student.
- Alpha de Cronbach

La comparación de las hipótesis se llevó a cabo a través de un test de medias vinculadas con el respaldo del software estadístico SPSS V.23. Además, se llevó a cabo el debate de los resultados a través del contraste y/o cotejo de estos con las conclusiones de los trabajos de investigación citados.

3.9. Tratamiento Estadístico.

Los resultados se muestran en tablas y figuras estadísticas organizadas para una mejor comprensión. Los resultados fueron procesados y examinados mediante la estadística descriptiva e inferencial utilizando el software estadístico SPSS V.23. Este software facilitó la identificación y comparación de los objetivos del estudio. Para determinar la validez y fiabilidad de los instrumentos de investigación se llevó a cabo mediante el criterio de especialistas y el estadístico Alfa de la Universidad de Harvard. Cronbach utilizando el software estadístico SPSS V.23 para ello.

Para determinar las deducciones estadísticas, se empleó un nivel de significancia del 5,0% ($\alpha = 0,05$ dos colas), debido a que se trata de un estudio social. Se implementó el test de normalidad y el test de hipótesis t-student, los cuales permitieron evidenciar los propósitos de la investigación.

3.10. Orientación ética, Filosofía y epistemológica.

La investigación se ha realizado teniendo en consideración los procedimientos metodológicos propuestos por la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión. Manifiesto que el informe de esta tesis es auténtico u original, es decir, no ha sido ni plagiado ni replicado, por lo que hago constar que la investigación que las citas que se presenta han sido referenciadas todos sus autores, salvo error u omisión involuntaria, por el cual asumo con dar cuenta de mis responsabilidades, cuando sean necesarios.

De otra parte, se hace mención que los datos fueron recogidos de la muestra prevista y con el consentimiento de los actores (docentes y estudiantes).

- Primero se ordenaron los datos de forma manual y posteriormente se creó la matriz de datos utilizando el programa Excel.
- Además, se empleó el software estadístico SPSS V.23 para tabular y exponer los resultados logrados, a través de métodos estadísticos como cuadros y diagramas estadísticos, así como medidas de tendencia central y dispersión. Por lo general, se utilizó la estadística descriptiva e inferencial.

CAPITULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Descripción del trabajo de campo

Se cumplieron los procedimientos previstos durante la investigación:

- ✓ Se presentó el proyecto de investigación solicitando autorización para su aplicación al director del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco.
- ✓ Además, se entregó a la Escuela de Posgrado de la UNDAC para su correspondiente revisión y aprobación, acompañado del informe positivo del asesor de investigación.
- ✓ Los instrumentos de investigación fueron validados utilizando el estadístico Alfa de Cronbach y se estableció su validez mediante el criterio de expertos (cuestionario y prueba de desempeño).
- ✓ Se llevó a cabo el cuestionario entre los alumnos del equipo de investigación (III semestre), con el objetivo de recopilar datos acerca de las tareas realizadas por el investigador durante la experimentación.
- ✓ Los alumnos del grupo de investigación fueron sometidos a una prueba de rendimiento previo al proceso experimental, con el objetivo de recopilar datos sobre el nivel de conocimiento.
- ✓ Además, se llevó a cabo el post prueba tras el proceso experimental a los

alumnos, con el objetivo de determinar el nivel de conocimiento alcanzado.

- ✓ Se llevó a cabo el procesamiento de los datos recolectados, los cuales se muestran mediante el uso de la estadística descriptiva e inferencial.
- ✓ Los resultados fueron examinados utilizando la estadística descriptiva e inferencial, utilizando el software estadístico SPSS V.23. Concluyendo con un debate sobre los resultados, las conclusiones y sugerencias.
- ✓ Finalmente, se redactó el informe final del estudio con la colaboración del asesor para su remisión a la EPG, y posteriormente se llevó a cabo la defensa y sustentación correspondiente en un acto público.

4.2. Presentación, análisis e interpretación de resultados

Se muestran los hallazgos en tablas e ilustraciones correspondientes del estudio llamado estrategias de adivinanzas en quechua para potenciar el aprendizaje del idioma nativo quechua en los alumnos del tercer semestre del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco, durante el año 2021.

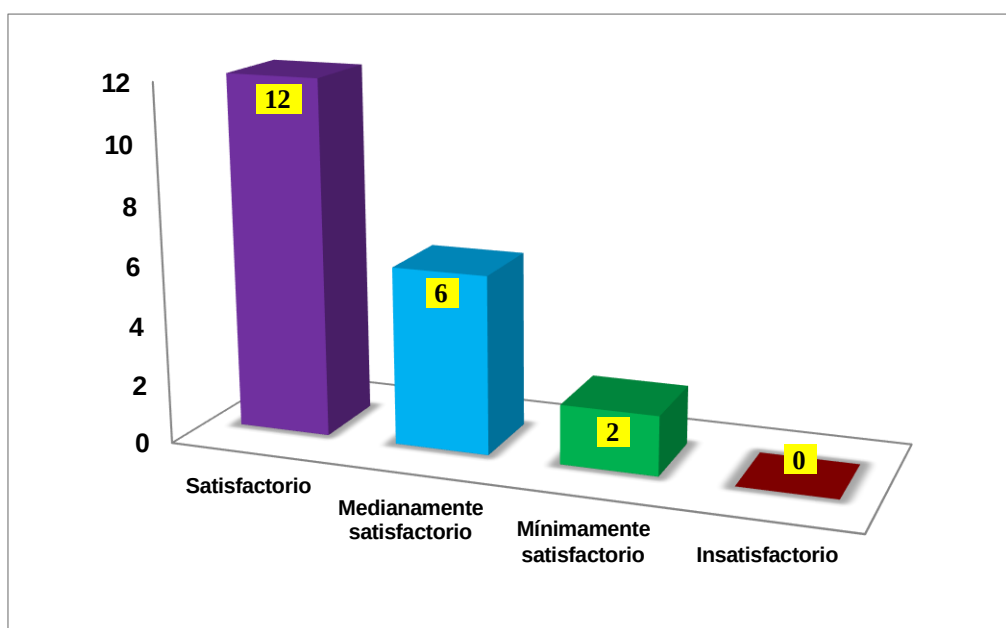
4.2.1. Resultados de la aplicación del cuestionario.

Tabla 9. Nivel de satisfacción – aplicación de la estrategia adivinanzas en quechua

Puntuación	Escala	fi	%
46 – 60	Satisfactorio	12	60,0
31 – 45	Medianamente satisfactorio	6	30,0
16 – 30	Mínimamente satisfactorio	2	10,0
00 – 15	Insatisfactorio	0	0,0
Total		20	100,0

Fuente: resultados del cuestionario.

Figura 1. Resultados del cuestionario.



Interpretación: La mayoría de los participantes en la encuesta, compuesta por 12 estudiantes que constituyen el 60,0%, declaran estar complacidos con la implementación de la estrategia de adivinanzas en quechua. Por otro lado, 6 estudiantes que constituyen el 30,0%, indican estar bastante complacidos con la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua y solo 2 estudiante que representa al 20,0% afirman estar mínimamente con la aplicación de la estrategia adivinanzas en quechua, Esto nos indica que la mayoría de los estudiantes se sienten complacidos con la implementación de la estrategia de adivinanzas en quechua, con el fin de potenciar su proceso de aprendizaje.

4.2.2. Resultados de la aplicación de la prueba de rendimiento – área de educación para el trabajo.

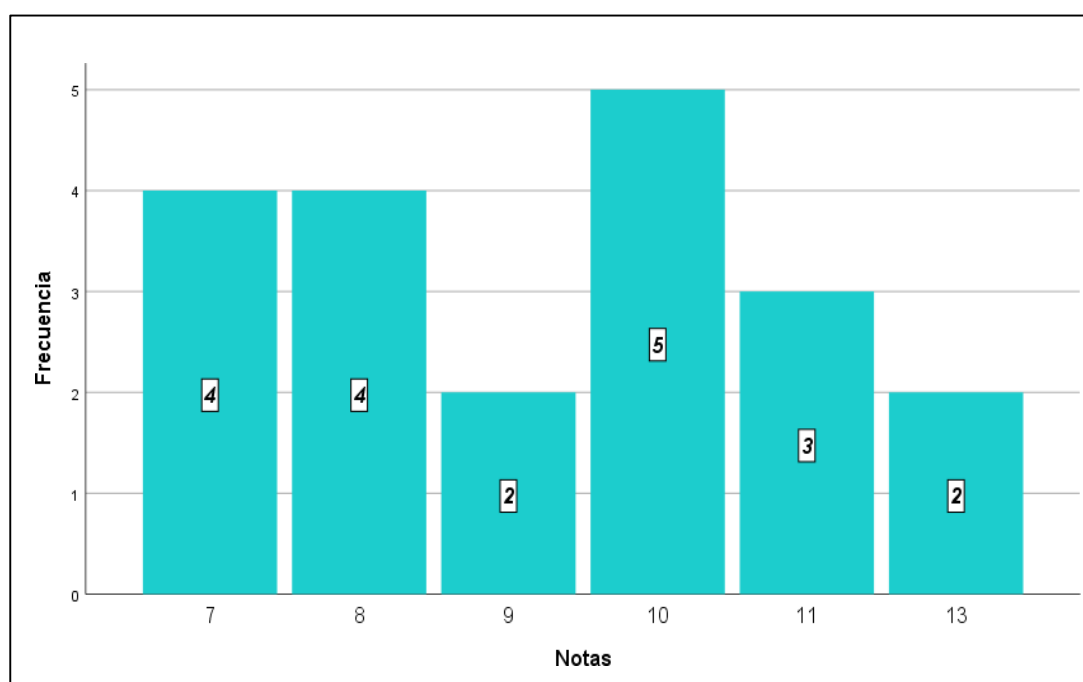
A. Aplicación de la pre prueba.

Tabla 10. Resultados de las notas obtenidos de la pre prueba

Notas	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
7	4	20,0	20,0	20,0
8	4	20,0	20,0	40,0
9	2	10,0	10,0	50,0
10	5	25,0	25,0	75,0
11	3	15,0	15,0	90,0
13	2	10,0	10,0	100,0
Total	20	100,0	100,0	

Fuente: Resultados de la pre prueba.

Figura 2. Resultados de la pre prueba



Interpretación: La tabla previa muestra una mayor cantidad de estudiantes desaprobados, con 15 individuos que constituyen el 75,0% del grupo de estudio, mientras que solo 5 individuos que constituyen el 25,0% de los estudiantes han aprobado la prueba pre-examen de; lo que significa que en promedio, los estudiantes están desaprobados.

Tabla 11. Resultados estadísticos de la aplicación de la pre prueba

Pre Prueba		
N	Válido	20
	Perdidos	0
Media		9,35
Mediana		9,50
Moda		10
Desv. Estándar		1,872
Varianza		3,503
Mínimo		7
Máximo		13
Suma		187

Fuente: Resultados de la pre prueba.

Interpretación: De la tabla anterior, podemos deducir que los estudiantes del grupo de estudio obtuvieron la nota mínima de 07, la cual fue obtenida por cuatro estudiantes, mientras que la nota máxima fue de 13 obtenida por dos estudiantes. Las calificaciones se encuentran concentradas en relación al valor central de la media, con una desviación estándar de 1,872. Igualmente, la calificación más frecuentemente repetida es 10, mientras que la media obtenida es de 9,35 puntos, lo que indica que, en promedio, los alumnos están desaprobados.

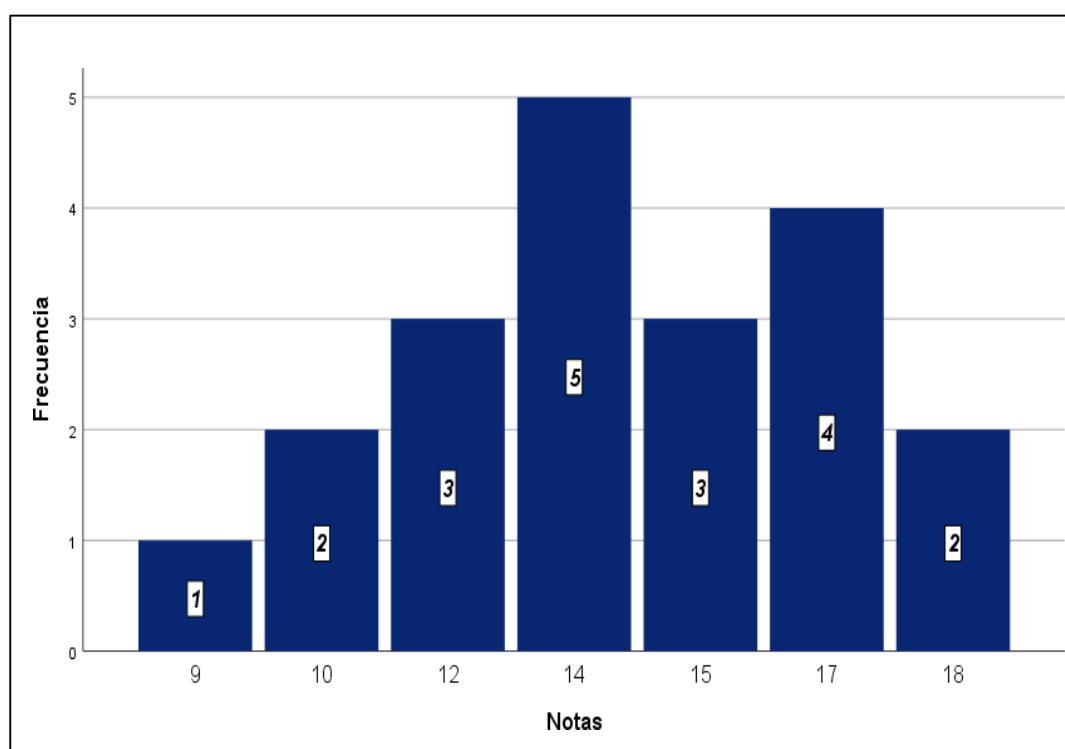
B. Aplicación de la post prueba.

Tabla 12. Resultados de las notas obtenidos de la post prueba.

Notas	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
9	1	5,0	5,0	5,0
10	2	10,0	10,0	15,0
12	3	15,0	15,0	30,0
14	5	25,0	25,0	55,0
15	3	15,0	15,0	70,0
17	4	20,0	20,0	90,0
18	2	10,0	10,0	100,0
Total	20	100,0	100,0	

Fuente: Resultados de la post prueba.

Figura 3. Resultados de la post prueba



Interpretación: La tabla previa muestra un incremento en la cantidad de estudiantes, con 17 personas aprobadas, lo que equivale al 85,0% de la muestra de estudio, mientras que solo 3 personas, lo que equivale al 15,0%, han

desaprobado la post prueba. En términos generales, los estudiantes están aprobados.

Tabla 13. Resultados estadísticos de la aplicación de la post prueba

Pre Prueba		
N	Válido	20
	Perdidos	0
Media		14,20
Mediana		14,00
Moda		14
Desv. Estándar		2,707
Varianza		7,326
Mínimo		9
Máximo		18
Suma		284

Fuente: Resultados de la post prueba.

Interpretación: Como se muestra en la tabla previa, la nota más baja obtenida por los alumnos del grupo de estudio es de 09, la cual fue obtenida por un único estudiante. La nota más alta es de 18 la cual fue obtenida por dos estudiantes. Las notas se encuentran concentradas en relación al valor medio central, con una desviación estándar de 2,707. Igualmente, la nota más frecuentemente repetida es 14, de igual forma, la media de los estudiantes es de 14,20 puntos, lo que implica que los estudiantes están aprobados en promedio.

4.3. Prueba de Hipótesis

Para validar la hipótesis de la investigación, planteamos las siguientes hipótesis estadísticas:

H₀: No hay un efecto estadísticamente relevante entre las calificaciones obtenidas antes y después de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

$$r_{xy} = 0$$

H₁: Existen vínculos estadísticamente relevantes entre las calificaciones obtenidas antes y después de la implementación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma nativo quechua en los estudiantes de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.

$$r_{xy} \neq 0$$

Se seleccionó el nivel de significación: $\alpha = 0,05$ (5 %) y se segmentó el espacio de muestreo en dos áreas:

Estadísticos de muestras relacionadas

	Media	N	Desviación típ.	Error típ. de la media
Pre test	9,35	20	1,872	,418
Post test	14,20	20	2,707	,605

Correlaciones de muestras relacionadas

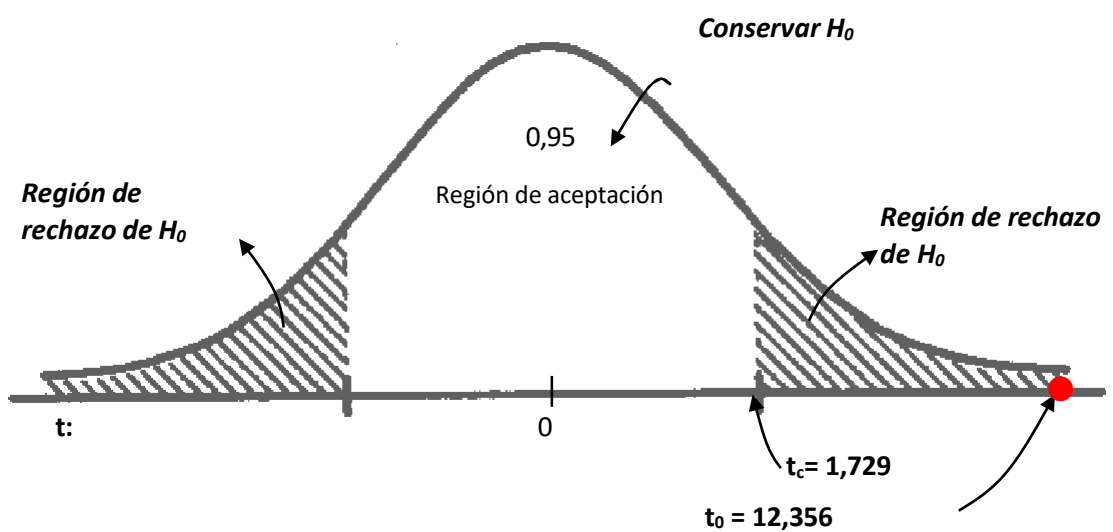
	N	Correlación	Sig.
Pre test y Post test	20	,765	,000

Prueba de muestras relacionadas

	Diferencias relacionadas					t	gl	Sig. (bilateral)
	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media	95% Intervalo de confianza para la diferencia				
				Inferior	Superior			
Pre prueba								
Post prueba	4,850	1,755	,393	5,672	4,028	12,356	19	,000

El estudio del valor crítico de $t_c = n - 1 = 19$ grados de libertad resultó en 1,729, alcanzando un nivel de significación del 5,0%; el valor de $t_o = 12,356$.

Como $|t_o| = 12,356 / > |t_c| = 1,729 /$; por lo que tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula (H_0) y aceptamos la hipótesis alterna (H_1); es decir que, “existe influencia estadísticamente significativa entre las notas obtenidos del antes y después de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021”.



4.4. Discusión de resultados.

Tabla 14. Los datos estadísticos obtenidos de la pre prueba y post prueba según la muestra de estudio establecida son:

Prog. Estudios	Pre test			Post test			Diferencia	
	N	$\bar{X}$	σ	N	$\bar{X}$	σ	N	$\bar{X}$
III semestre	20	9,35	1,872	20	14,20	2,707	00	4,85
Total	20			20			00	

- ✓ Como se puede apreciar en la tabla previa, las diferencias entre las calificaciones obtenidas en la pre prueba y la post prueba (prueba de rendimiento) son notables. Estos resultados se derivan de la implementación de la estrategia de adivinanzas en quechua para potenciar el idioma nativo quechua. En otras palabras, las medias del pre test = 9,35 puntos y el post test = 14.20 puntos.
- ✓ Por otro lado, sostenemos que las calificaciones logradas tras el proceso experimental han experimentado un avance notable en comparación con sus calificaciones de las medias del pre test y post test (prueba de rendimiento), logrando una diferencia considerable de 4,85 puntos en promedio.
- ✓ Además, es importante destacar que el progreso en el fortalecimiento del idioma materno quechua ha sido positivo, dado que los resultados indican que, en el pre test, un 75,0% de estudiantes desaprobados y en el post test, un 15,0% de estudiantes desaprobados, lo que representa una reducción considerable del 60,0% de estudiantes desaprobados. Esto representa una disminución significativa del 60,0% de estudiantes desaprobados.
- ✓ Asimismo, debemos destacar que el fortalecimiento del idioma materno quechua ha experimentado un avance significativo, con un pre test del 25,0% de estudiantes aprobados, pasando al post test del 85,0% de

estudiantes aprobados. Es evidente un progreso positivo del 60,0% de estudiantes aprobados. Este medio contribuye al proceso educativo, que se ha llevado a cabo en medio de esta pandemia que impacta a todo el planeta y en particular a la educación superior, tanto nacional como global, proporcionándonos oportunidades.

CONCLUSIONES

1. En cuanto a los problemas planteados en el estudio, podemos sostener que, la aplicación de la estrategia adivinanzas en quechua ha influido significativamente en fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes de Educación Primaria Bilingüe Intercultural del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco, Durante el 2021, se incrementó el nivel de aprendizaje previo al experimento de un 25,0% a un 85,0% de los estudiantes aprobados tras el experimento, mostrando un progreso notable de un 60,0% de mejora.
2. Respecto a los objetivos de investigación podemos afirmar que el fortalecimiento del idioma materno quechua a mejorado con la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en los estudiantes de Educación Primaria Bilingüe Intercultural del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco, durante el año 2021, Como resultado del pre test (prueba de rendimiento), el promedio de las calificaciones fue de 9,35 y del post test (prueba de rendimiento), el promedio de las calificaciones fue de 14,20, lo que indica un avance significativo de 4,85 puntos en promedio. Esto muestra un progreso significativo de 4,85 puntos en promedio.
3. En relación a las hipótesis de investigación, podemos sostener que, la implementación de la estrategia es la consecuencia de la aplicación de la estrategia adivinanzas en quechua ha mejorado significativamente el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes de Educación Primaria Bilingüe Intercultural del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco, durante el año 2021, tal como muestra la prueba de hipótesis, siendo Como $t_o = 12,356 / > t_{c.} = 1,729 /$; tomando la decisión de rechazar la hipótesis nula (H_0) y aceptar la hipótesis alterna (H_1); es decir que, “existe influencia estadísticamente significativa entre las notas obtenidos del antes y después de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes de Educación Primaria Intercultural

Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021”.

4. Concluyendo los propósitos de la investigación se puede afirmar que los problemas de investigación han sido superados con la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua el cual ha mejorado en el fortalecimiento del idioma materno quechua, siendo esta una estrategia adecuada para tal fin y estimula el proceso de enseñanza-aprendizaje en los alumnos, y favorece el crecimiento de sus habilidades y capacidades para afrontar los desafíos que demanda el mundo contemporáneo.

RECOMENDACIONES

1. Fomentar la coordinación de cursos de actualización y/o formación para profesores y alumnos en la implementación y gestión de nuevas estrategias, métodos y/o técnicas de enseñanza – aprendizaje y estar preparados para enfrentar los nuevos retos de la educación, el cual coopera a mejorar la optimización de los aprendizajes en los estudiantes en proceso de formación profesional, conforme lo exige el contexto actual.
2. Inducir en los profesores la constante renovación en la implementación de nuevas y contemporáneas estrategias, métodos y técnicas de enseñanza, además de incorporar recursos tecnológicos y educativos en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Esto optimizaría el trabajo de los alumnos, especialmente en periodos de pandemia, y conseguiría potenciar el aprendizaje.
3. Implementar la implementación de esta estrategia utilizando medios tecnológicos en programas experimentales en diversas instituciones de educación superior en la región de Pasco y otras provincias y regiones del país, llevando a cabo investigaciones comparativas, lo que facilitará la mejora de la educación.

BIBLIOGRAFÍA

- Appel, René y Muysken, P 1996 Bilingüismo y Contacto de Lenguas. Barcelona: Ariel.
- Baker, C 1997 Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo. Madrid: Cátedra.
- Carranza, F 1993 Resultados Lingüísticos del Contacto Quechua y Español. Lima: CONCYTEC.
- Carrion R. (2003), Lingüística en Quechua Ed, San Marcos Lima Perú.
- Chacón, J. (1998) "Lenguas naturales: surgimiento y extinción". En Lengua y Sociedad 1. Lima: Instituto de Lingüísticas Aplicada (CILA) - UNMSM. pp. 23-27.
- Chavéz, A 1994 Normalización del Quechua. Huaráz: FDCCPP-UNASAM. (mimeo).
- Chavez, O. (2017), Urin Qichwa, Grupo Textos SAC, IIMA
- Curihuaman, A. (1976). Dramática Quechua. Lima: Ministerio de Educación.
- García G. (1982) Técnicas modernas en la educación. Edit. Trillas, México.
- Gasparín, J. (2004). Una Didáctica para la Pedagogía Histórico – Crítica: Un enfoque Vigotskiano. Perú. Ediciones Fargraf S.R.L.
- Heggarty P. (2020) Orígenes y diversidad del quechua www.quechua.org.uk/Sounds [de 20]
- Hernández, Fernández & Baptista (2014). Metodología de la investigación científica, Ediciones MC Graw Hill, 6ta edición.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN, (2018), Chawpi qichwata alli qillqanapaq maytu, Editorial Consorcio San Pedro - Pacífico – CECOSAMI, Lima Perú
- MINISTERIO De EDUCACIÓN, (2013), Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad, Lima Perú.
- Olano y Olano. F. (2009). Metodología de la Investigación. IPPEC. Callao – Perú.
- Pablo, S. y Soto, E. (2019), Quechua de la Sierra Central del Perú, Editorial

SúperGráfica EIRL, Lima

Pino, A. (2009). Quechua para Todos. Lima: Greca.

Pujay, O (2015) Estadística e investigación con aplicaciones de SPSS, 2da edición,
Editorial San Marcos, Lima - Perú.

Renker, T. (2014), "El uso del quechua en el Perú: Una investigación de identidad
y performance cultural". Honors Theses and Capstones

Sánchez Carlessi, Héctor Hugo & Reyes (2006), Metodología y diseños en la
investigación científica. Edit. Visión Universitaria E.I.R.L.

Suazo, G. (2001). Nueva Ortografía Práctica. Madrid: EDAF.

Torero, A.(1964). Los Dialectos Quechuas. Lima: Universidad Agraria.

Tunque, D. (2017), Antología Quechua idioma de los inkas, Editorial moderna,
Cuzco.

Tunque, D. (2019), Diccionario Bilingüe Quechua – Castellano, Gustavo Impresores,
Cuzco.

Weber D. (1996), Una Gramática del Quechua del Huallaga.

ANEXOS



UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO

Cuestionario de satisfacción - dirigida a los estudiantes

Objetivo: conocer el desempeño del docente - investigador y la participación en el proceso de investigación de los estudiantes del grupo de investigación.

Instrucciones: Marque con un aspa (X) según lo considere en cada ítem, no existen respuestas buenas ni malas, debe llenar todas las preguntas, según la escala:

4 = Siempre 3 = Casi siempre 2 = Algunas veces 1 = Nunca

N°	Ítems	Valoración			
		1	2	3	4
1	En el proceso de experimentación de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua, usted participo activamente.				
2	En el proceso de experimentación de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua, se dedicó con razonamiento positivo en el fortalecimiento del idioma materno quechua.				
3	Los contenidos programados responden al logro de los objetivos de la investigación planteada.				
4	Las competencias y capacidades que corresponde al desarrollo y fortalecimiento del idioma materno quechua al logro de los objetivos de la investigación planteada.				
5	La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua, logro desarrollar en ustedes las competencias y conocimientos en el fortalecimiento del idioma materno quechua.				
6	La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua, fomento en los estudiantes el interés por aprendizaje de la cultura andina.				
7	La aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua, fomento en los estudiantes el desarrollo de las competencias y conocimientos del idioma materno quechua.				
8	El docente - investigador explicó la finalidad y/o propósito de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua.				
9	El docente - investigador explicó detallada los procedimientos de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua.				
10	El docente - investigador explicó con hechos concretos los procedimientos de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua.				
11	El docente investigador muestra dominio en el conocimiento y manejo de las capacidades y conocimientos del idioma materno quechua.				
12	El docente - investigador muestra dominio en el conocimiento del idioma materno quechua..				
13	El docente - investigador muestra dominio en el uso y manejo de la estrategia de adivinanzas en quechua				
14	Durante el proceso de experimentación de la aplicación de la estrategia de adivinanzas en quechua, mostro actitud participativa y motivadora.				
15	El docente - investigador mostro disposición en la atención a las dudas e interrogantes de los estudiantes.				

Gracias por su colaboración.



UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO

PRUEBA DE RENDIMIENTO – DOMINIO DEL QUECHUA

INSTRUCCIONES: Lea detenidamente las siguientes preguntas y marque con un aspa (x) la opción que estime correcta, solo uno es la alternativa correcta, tienes 90 minutos.

1. Pitaq willan wiksaman visita kasqanta:
TUNQUCHU.
T. Quién avisa al estómago que hay visita:
a. Faringe.
b. Laringe
c. Hígado
d. Intestinos
2. Puka machaypi yuraq sarakunan:
KIRUKUNA.
a. En una cueva roja. hay blancos maicitos:
a. Molares
b. Incisivos
c. Dientes.
d. Molares
3. Hatun runtu qara ukunpi imay mana clasi
sisi timpuchkan uray sinqa hanay sinqa:
PACHAPI RUNA.
T. En un huevo grande muchísimas clases
de hormigas están hirviendo:
a. Nido
b. Hombres de la tierra.
c. Hormingas
d. Campo
4. Runa iskay chunka armamintuyuy: ISKAY
CHUNKA RUKANAKUNA.
T. Hombre con veinte armas:
a. Las extremidades
b. Los veinte dedos.
c. Partes de cuerpo
d. La inteligencia.
5. Pitaq chay mana wañuruchiptiki mana
confurmi kaq: YARQAY.
T. ¿Quién es aquel que si no le satisfaces
no está conforme?: Hambre.
a. Sombra.
b. Oscuridad
- c. Hombre
d. Sol
6. Imataq chay maman wacharukuptin
wa,qan, chaymantañac taq kusikum,
inaspanataq waqakunpunitaq: RUNA.
T. Quien es ese aquel que, al nacer llora,
al crecer se alegra, a la vejez llora:
a. El hombre.
b. Niños
c. Adultos
d. Ancianos
7. Wasin wasin puripakuq, mikupakuq,
tusupakuq: MOZO RUNA.
T. De casa en casa camina, come y baila:
a. Los padrinos
b. Los novios
c. Los conyugues
d. Joven enamorado.
8. Tras tras chakicha frasada cargada:
UWIKI.
T. Tras tras piecito, y con carguita de
frazada:
a. Oveja.
b. Vacuno
c. Ovino
d. Alpaca
9. Llapan pisqupa riynin: WAMAN.
T. El rey de todos los pájaros:
a. Gabilan
b. Alcón.
c. Condor
d. Colibri
10. Huk timpu musuyan, huk timpu machuyan:
MAQTA URU.
T. Un tiempo se torna joven. y en otro
tiempo envejece:

- a. Lagarto
 - b. Cocodrilo
 - c. Cobre
 - d. Culebra.
11. Amam tupaykullawankichu tinpurullaymanmi: SISI.
T. Por favor no me toques, podría hervir:
- a. Hormiga.
 - b. Agua
 - c. Alcohol
 - d. Combustible
12. Cuirpullaymi llasawan mayta riptiypas.
T. Solamente mi cuerpo me pesa donde vaya:
- a. Mamut
 - b. Elefante
 - c. Vaca
 - d. Caballo
13. Lastimaya mana runachu kani, wak mikusqan mikuykunaypa, q: ALLQU.
T. Lástima que no soy hombre, aquello que ellos comen para comer:
- a. Gato
 - b. Perro
 - c. Zorro
 - d.
14. Mana mikuq, mana pachakuq, takiylla takikuq: RADIU.
T. No come, no se viste, pero sólo canta y canta.
- a. Radio.
 - b. Televisión
 - c. Parlante
 - d. Equipo de sonido
14. Mana ñuqa kaptiya,qa sinqaykitapas sarukuwaqcha: AKCHI.
T. Si no fuese yo, hasta tu nariz también te pisarías:
- a. Noche
 - b. Luz.
 - c. Despertar
 - d. Anochecer
15. Iucalitumanta más hatun, piru mana llasaq: PUYU.
T. Más grande que el eucalipto, pero que no pesa:
- a. Lluvia
 - b. Sombra
 - c. Oscuridad
 - d. Neblina.
16. Allpa ukupi timblur: WATYA.
T. Adentro de la tierra hay temblor:
- a. Pachamanca.
 - b. Volcán
 - c. Erosión
 - d. Temblor
17. Wak pampapi quri lasucha mana qqarikuq: HATUN ÑAN.
T. En esa planicie, lacito de oro que no se puede recoger:
- a. Tierra
 - b. Piedra
 - c. Carretera.
 - d. Arena
18. Mana raprayuq pawan, mana qaliuyuq riman, mana chakiyuq purin: QILLQA.
T. No tiene ala, pero vuela; no tiene lengua, pero habla; no tiene pie, pero camina:
- a. Avión
 - b. Carta.
 - c. Televisión
 - d. Radio
19. Tutan aycha qipi, punchaw ,qata carga: KWWITU.
T. De noche carga carne, de día carga frazada:
- a. Silla
 - b. Sillón
 - c. Almoadada
 - d. Catre
20. Huk uchkuta yaykuspan iskay uchkuta llusqsimun: WARA.
T. Entra por un hueco, y sale por dos:
- a. Pantalones.
 - b. Túnel
 - c. Chimenea
 - d. Camisa

Éxito.



UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
ESCUELA DE POSGRADO

Resultados de la aplicación de la prueba de rendimiento

Estudiantes	Pre test	Postest
1	9	15
2	7	9
3	10	14
4	7	15
5	9	14
6	11	17
7	10	14
8	8	12
9	7	14
10	13	18
11	8	12
12	10	17
13	13	18
14	8	10
15	10	17
16	7	12
17	11	17
18	8	10
19	10	15
20	11	14



UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE POST GRADO

FICHA DE VALIDACIÓN

I. DATOS INFORMATIVOS

Apellido y Nombre del Informante	Cargo o Institución donde Labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Dr. Oscar SUDARIO REMIGIO	Docente EPG - UNDAC	Cuestionario de la aplicación de estrategias de adivinanzas en quechua.	Robher Jhoel RODRÍGUEZ MALPARTIDA
Título: Estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.			

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0- 20%	Regular 21- 40%	Buena 41- 60 %	Muy buena 61-80%	Excelente 81- 100%
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.					X
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables.					X
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.					X
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad.				X	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de las estrategias.					X
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico científicos.					X
8. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.					X
9. METODOLOGIA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.					X
10. OPORTUNIDAD	El instrumento ha sido aplicado en el momento oportuno o más adecuado.				X	

III. OPINION DE APLICACIÓN:

Procede su aplicación al grupo muestral.

IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN: EXCELENTE

Pasco, 10 de agosto del 2021	04007555		963662107
Lugar y fecha	DNI	Firma del Experto	Teléfono



UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE POST GRADO

FICHA DE VALIDACIÓN

II. DATOS INFORMATIVOS

Apellido y Nombre del Informante	Cargo o Institución donde Labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Dr. Werner Isaac SURICHAQUI HIDALGO	Docente EPG - UNDAC	Cuestionario de la aplicación de estrategias de adivinanzas en quechua.	Robher Jhoel RODRÍGUEZ MALPARTIDA
Título: Estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.			

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0- 20%	Regular 21- 40%	Buena 41- 60 %	Muy buena 61-80%	Excelente 81- 100%
11. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.					X
12. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables.					X
13. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.					X
14. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
15. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad.					X
16. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de las estrategias.				X	
17. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico científicos.					X
18. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.					X
19. METODOLOGIA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.					X
20. OPORTUNIDAD	El instrumento ha sido aplicado en el momento oportuno o más adecuado.				X	

III. OPINION DE APLICACIÓN:

Procede su aplicación al grupo muestral.

IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN: EXCELENTE

Pasco, 02 de agosto del 2021	20883897		931363352
Lugar y fecha	DNI	Firma del Experto	Teléfono



UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE POST GRADO

FICHA DE VALIDACIÓN

III. DATOS INFORMATIVOS

Apellido y Nombre del Informante	Cargo o Institución donde Labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Mg. Josué Chacón Leandro	Docente EPG - UNDAC	Cuestionario de la aplicación de estrategias de adivinanzas en quechua.	Robher Jhoel RODRÍGUEZ MALPARTIDA
Título: Estrategia de adivinanzas en quechua en el fortalecimiento del idioma materno quechua en los estudiantes del programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe del I.S.P.P. Gamaniel Blanco Murillo de Pasco 2021.			

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0- 20%	Regular 21- 40%	Buena 41- 60 %	Muy buena 61-80%	Excelente 81- 100%
21. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.					X
22. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables.				X	
23. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.					X
24. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
25. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad.					X
26. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de las estrategias.					X
27. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico científicos.					X
28. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.					X
29. METODOLOGIA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.				X	
30. OPORTUNIDAD	El instrumento ha sido aplicado en el momento oportuno o más adecuado.					X

III. OPINION DE APLICACIÓN:

Procede su aplicación al grupo muestral.

IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN: EXCELENTE

Pasco, 05 de agosto del 2021	41405402		969244465
Lugar y fecha	DNI	Firma del Experto	Teléfono